

M40

M50 M54

M70 M74 M75



CE

*Notice d'utilisation,
installation et entretien*

SOMMAIRE

SECTION	1.	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	3
SECTION	2.	INSTRUCTIONS SUR LA SÉCURITÉ	3
	2.1	Combustible	3
	2.2	Fuites de gaz	3
	2.3	Alimentation électrique	3
	2.4	Utilisation	4
	2.5	Entretien	4
	2.6	Transport et manutention	4
SECTION	3.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	5
	3.1	Dimensions	6
	3.2	Dimensions avec panneau de support	6
SECTION	4.	INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR	7
	4.1	Allumage et utilisation de l'étuve à convection	7
	4.2	Conseils d'utilisation	8
	4.3	Précautions pour l'utilisation	8
SECTION	5.	INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR	9
	5.1	Installation	9
	5.2	Emplacement	9
	5.3	Tubes concentriques standard	9
	5.4	Tubes concentriques 90° (en option)	11
	5.5	Tubes séparés (en option)	13
	5.6	Exemples d'installation avec tubes séparés	14
	5.7	Kit d'accessoires disponibles	16
	5.8	Installation d'un amplificateur du signal de flamme KIT G13270	16
	5.9	Installation de l'horloge de commande KIT G13250	17
SECTION	6.	CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	18
	6.1	Branchement ligne	18
	6.2	Schéma électrique	18
SECTION	7.	CERTIFICATIONS CE	19
SECTION	8.	INSTRUCTIONS POUR LE CENTRE D'ASSISTANCE	23
	8.1	Tableau des pays - Catégorie du gaz	23
	8.2	Tableau données de réglage gaz	24
	8.3	Premier démarrage	25
	8.4	Conversion de gaz naturel en propane	26
	8.5	Conversion de gaz naturel en G25	27
	8.6	Emplacement des électrodes	27
SECTION	9.	DIAGNOSTIC	28
SECTION	10.	LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES	29

1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Cette notice technique fait partie intégrante du produit. Elle est essentielle et devra être fournie à l'utilisateur.

Si l'appareil doit être vendu ou cédé à un autre propriétaire ou bien en cas de déménagement, il faut s'assurer que la Notice suive l'appareil de façon à ce qu'elle puisse être utilisée par le nouvel utilisateur et/ou installateur.

Toute responsabilité contractuelle et extra-contractuelle du constructeur est exclue pour les dommages provoqués suite à des erreurs d'installation et d'utilisation et de toute façon par le non-respect des instructions données par le constructeur lui-même.

L'utilisation de cet appareil ne peut absolument être différente de celle pour laquelle il a été conçu. Tout autre type d'utilisation est à considérer comme impropre et dangereux.

Pour l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil, l'utilisateur doit suivre les instructions indiquées dans les sections concernées de cette Notice.

L'étuve à convection doit être installée par un installateur qualifié dans le respect des normes en vigueur et conformément aux instructions du constructeur.

La première mise en route, la conversion d'un gaz à un autre et l'entretien doivent être effectués par **les Centres d'Assistance Techniques autorisés par Saey** ou par d'autres opérateurs autorisés.

SAEY s'avantage d'un réseau commercial capillaire de Centres d'Assistance Technique autorisés.

S'adresser au constructeur pour tout renseignement sur le Centre le plus proche.

L'appareil est couvert par une garantie, dont la validité est indiquée sur le certificat relatif.

Le producteur déclare que l'appareil est fabriqué conformément aux règles de l'art, aux règlements techniques UNI, UNI-CIG et CEI et aussi à la directive en matière de gaz.

2. INSTRUCTIONS SUR LA SÉCURITÉ

Cette section présente les règles de sécurité pour l'opérateur de l'unité.

2.1 Combustible

Avant d'allumer l'étuve à convection, vérifiez que :

- les données d'alimentation gaz correspondent aux valeurs indiquées sur l'étiquette
- les tuyaux d'aspiration de l'air comburant et d'évacuation des fumées sont exactement ceux indiqués par le producteur ;
- l'air comburant est aspiré de manière à éviter toute obstruction, même partielle, de la grille d'aspiration (saleté, feuillage, etc.)
- le système d'alimentation du combustible est étanche et cette étanchéité est conforme aux lois en vigueur ;
- le gaz d'alimentation soit celui pour lequel l'étuve a été préparée ;
- l'installation soit dimensionnée pour ce débit et équipée de tous les dispositifs de sécurité et contrôle prévus par les normes en vigueur ;
- les tubes du gaz soient propres ;
- le réglage du débit du combustible soit approprié à la puissance demandée par l'équipement ;
- la pression d'alimentation du combustible soit comprise dans la plage indiquée sur la plaque.

2.2 Fuites de gaz

Si une odeur de gaz se dégage :

- évitez toute espèce d'étincelles électriques (interrupteurs électriques, téléphone, etc...)
- ouvrez immédiatement portes et fenêtres pour ventiler le local
- fermez les robinets gaz
- demandez l'intervention d'un **technicien qualifié**.

2.3 Alimentation électrique

La sécurité électrique de l'équipement n'est garantie que lorsque celui-ci est correctement branché à une bonne installation de mise à la terre conforme aux normes de sécurité (CEI 64-8).

Instructions

- Vérifiez la qualité de la mise à la terre et, en cas de doute, faites-la contrôler par un installateur qualifié.
- Vérifiez que la tension du réseau d'alimentation corresponde à celle indiquée sur la plaque de l'unité et dans cette notice.
- N'inversez pas le neutre avec la phase.

L'étuve à convection peut être branchée au réseau électrique avec une prise-fiche seulement si celle-ci ne permet pas l'inversion entre phase et neutre.

- L'installation électrique doit correspondre à la puissance maximale absorbée par l'équipement (indiquée sur sa plaque) avec une attention particulière pour la section des câbles électriques de l'installation, qui doit correspondre à la puissance absorbée par l'aérotherme.

Ne tirez pas sur les câbles électriques et positionnez-les assez loin des sources de chaleur.

REMARQUE : l'alimentation électrique de l'équipement doit être protégée et inclure un interrupteur multipolaire conforme aux normes en vigueur.

L'interrupteur doit être visible, accessible et non plus loin que 3 mètres des contrôles.

Toute opération de nature électrique (installation et entretien) doit être effectuée par un installateur qualifié.

2.4 Utilisation

L'utilisation de tout équipement électrique doit être interdite aux enfants et aux personnes non compétents et exige le respect de certaines règles fondamentales :

- ne touchez jamais l'équipement avec des parties du corps mouillées et/ou les pieds nus ;
- ne laissez jamais l'équipement exposé aux intempéries à moins que cela n'ait été expressément prévu ;
- n'utilisez pas les tubes du gaz comme mise à la terre d'équipements électriques ;
- ne touchez jamais les parties chaudes de l'équipement, par exemple le conduit d'évacuation des fumées ;
- ne mouillez pas l'aérotherme avec des jets d'eau ou d'autres liquides ;
- ne posez aucun objet sur l'équipement ;
- ne touchez aucune des parties en mouvement de l'étuve.

2.5 Entretien

On conseille de planifier l'entretien au moins une fois par an, selon les règlements nationaux en vigueur.

Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en fermant l'interrupteur général et/ou les dispositifs d'arrêt convenables.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'équipement, arrêtez-le et évitez d'essayer à le réparer ou d'intervenir directement. Demandez plutôt l'intervention d'un technicien qualifié.

La réparation éventuelle des produits devra être effectuée en utilisant des pièces détachées originales afin de ne pas compromettre la sécurité de l'équipement et à conserver la validité de la garantie.

Lorsqu'on décide d'arrêter l'aérotherme pour une certaine période, il faut fermer les robinets du gaz et l'interrupteur électrique de l'unité.

Au cas où l'on déciderait d'arrêter définitivement l'équipement, il faudra en outre rendre inoffensives toutes les parties pouvant être des sources potentielles de danger.

2.6 Transport et manutention

Après avoir déballé l'unité, vérifiez-en l'intégrité. En cas de doute, adressez-vous à votre fournisseur.

Ecoulez les composants d'emballage (palette, carton, sachets plastiques, etc.) suivant les règles du pays et évitez toute pollution.

Le déchargement du camion et le déplacement à l'endroit d'installation doivent être effectués avec des moyens appropriés au poids et aux dimensions de l'unité.

Le stockage éventuel de l'étuve à convection chez le client doit être réduit au minimum et effectué dans un endroit convenable et à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Toutes les opérations de levage et transport doivent être effectuées par du personnel qualifié et bien informé sur les modalités de l'intervention et sur les normes de prévention et protection en vigueur.

Après avoir positionné l'appareil au lieu d'installation, procédez au déballage avec d'instruments convenables.

Le matériel d'emballage doit être récupéré et recyclé selon les normes en vigueur.

Pendant les opérations de déballage il faut contrôler que l'équipement et ses accessoires soyez sans dommages et correspondent à la commande.

En cas de dommages ou de manques, informez immédiatement le fournisseur.

Le constructeur n'est pas responsable des dommages causés pendant les phases de transport, déchargement et manutention.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

L'étuve à convection MISTRAL est un appareil de chauffage indépendant avec circuit étanche et ventilation forcée.

Les systèmes d'aspiration de l'air de combustion et d'évacuation de fumée sont externes, réalisés par deux tubes concentriques ou séparés et supportés par un ventilateur dans le circuit de combustion. Un pressostat de l'air règle le fonctionnement de ce ventilateur.

Le circuit de combustion est totalement étanche par rapport au milieu.

L'étanchéité de la chambre de combustion garantit la sécurité car elle évite l'aspiration de l'air de l'ambiance et la sortie des fumées dans le milieu en cas de mauvais fonctionnement de la cheminée.

Le pressostat de l'air arrête l'appareil si l'une des deux situations se produit.

Une double vanne contrôle l'alimentation du gaz au brûleur. L'allumage de celui-ci est électronique sans veilleuse, et la détection de flamme est effectuée par ionisation : un dispositif de contrôle coupe le gaz en défaut de flamme.

L'ambiance est chauffée par un flux d'air, aspiré à travers la grille inférieure, qui est soufflé après le chauffage de la grille supérieure.

REMARQUE : la pièce où un appareil à gaz est installé doit être aérée ou, du moins, ventilée ; c'est à dire qu'elle doit avoir des porte et/ou des fenêtres qui peuvent s'ouvrir à l'extérieur.

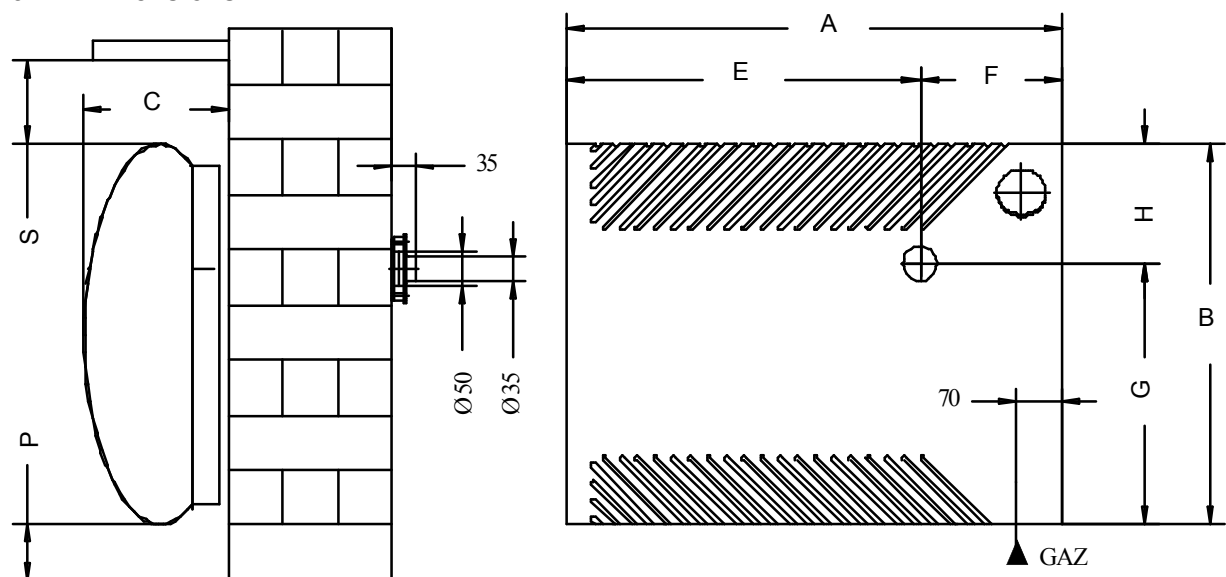
Description	U.M	M40		M50		M54	
		min	max	min	max	min	max
Type d'équipement		C12 - C52*		C12 - C52*		C12 - C52*	
Certification CE	N.I.P.	0694 BO 0248		0694 BO 0248		0694 BO 0248	
Débit calorifique nominal	kW	2,40	3,40	3,00	4,60	4,30	6,40
Puissance thermique nominale	kW	2,11	3,07	2,67	4,19	3,79	5,78
Rendement	%	87,9%	90,3%	89,0%	91,1%	88,1%	90,3%
Consommation GAZ (15°C - 1013 mbar) (G20)	m³/h	0,25	0,35	0,31	0,48	0,45	0,67
	(G25) m³/h	0,29	0,41	0,36	0,56	0,52	0,78
	(G30/G31) kg/h	0,15	0,21	0,19	0,29	0,27	0,41
Niveau sonore (distance de détection: 3 mètres) dB (A)		35	38	35	40	36	41
Ø Attelage GAZ		UNI ISO 7/1-3/8"F		UNI ISO 7/1-3/8"F		UNI ISO 7/1-3/8"F	
Débit air	m³/h	135	187	165	268	259	327
?t air	K	44,8	47,0	46,3	44,8	41,9	50,6
Tension délivrée	V	230 V / ~ / 50 Hz		230 V / ~ / 50 Hz		230 V / ~ / 50 Hz	
Puissance absorbée	W	70		80		100	

Description	U.M	M70		M74		M75	
		min	max	min	max	min	max
Type d'équipement		C12 - C52*		C12 - C52*		C12 - C52*	
Certification CE	N.I.P.	0694 BO 0248		0694 BO 0248		0694 BO 0248	
Débit calorifique nominal	kW	2,40	3,20	2,40	3,20	3,00	4,60
Puissance thermique nominale	kW	2,15	2,91	2,18	2,95	2,69	4,23
Rendement	%	89,6%	90,9%	90,8%	92,2%	89,7%	92,0%
Consommation GAZ (15°C - 1013 mbar) (G)	m³/h	0,25	0,33	0,25	0,33	0,31	0,48
	(G25) m³/h	0,29	0,39	0,29	0,39	0,36	0,56
	(G30/G31) kg/h	0,15	0,20	0,15	0,20	0,19	0,29
Niveau sonore (distance de détection: 3 mètres) dB (A)		35	38	35	39	35	40
Ø Attelage GAZ		UNI ISO 7/1-3/8"F		UNI ISO 7/1-3/8"F		UNI ISO 7/1-3/8"F	
Débit air	m³/h	165	268	259	327	259	327
?t air	K	37,3	31,1	24,1	25,8	29,7	37,0
Tension délivrée	V	230 V / ~ / 50 Hz		230 V / ~ / 50 Hz		230 V / ~ / 50 Hz	
Puissance absorbée	W	70		100		100	

HR0002 ET 020

*C12 STANDARD; C52 AVEC ACCESSOIRES SUR DEMANDE.

3.1 Dimensions



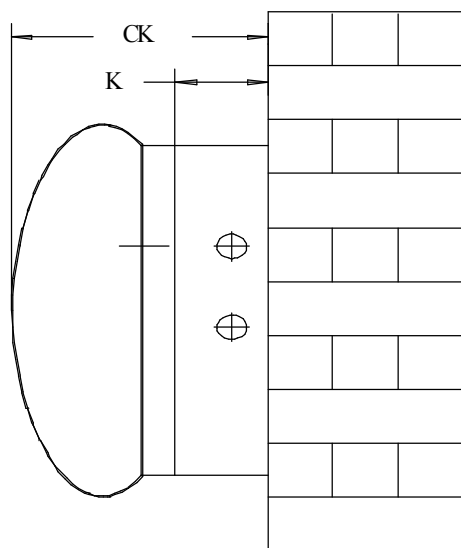
HR0002 C2 003

	Encombres			Position trou de cheminée				Distances			Poids
Modèle	A	B	C	E	F	G	H	P	S	Ai lati	kg
M40	578	554	206	369	209	380	174	>=100	>=100	>=250	23
M50 M54	730	554	206	521	209	380	174	>=100	>=100	>=250	27
M70 M74 M75	1020	554	206	781	239	380	174	>=100	>=100	>=250	35

HR0002 ET 003

3.2 Dimensions avec panneau de support

Installation tuyauterie de ventouse séparée ou concentrique 90°.



HR0002 C2 004

	Dimensions			Code
Modèle	CK	K	Entraxe *	KIT
M40	308	100	120	G13255
M50 M54	308	100	120	G13240
M70 M74 M75	308	100	120	G13260

HR0002 ET 004

* La cote entraxe est la distance entre les tubes en cas de ventouse en tubes séparés.

4. INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

Lisez les règles de sécurité à la page 3.

Instructions : Premier démarrage

Réservé aux installateurs qualifiés. Avant d'allumer l'étuve à convection, vérifiez :

- la conformité de l'alimentation électrique et du gaz aux spécifications de l'appareil ;
- le réglage des débits thermiques aux valeurs nominales de l'appareil ;
- le fonctionnement correct de la tuyauterie d'aspiration de l'air et de sortie de fumée.

4.1 Allumage et utilisation de l'étuve à convection

L'utilisateur doit agir seulement sur les commandes du tableau électrique et de configuration de l'horloge de commande, si installé.

ALLUMAGE

- Ouvrez le robinet gaz sur l'alimentation;
 - Tournez l'interrupteur sur "1" pour mettre en marche directement l'appareil ou bien sur la position de l'horloge de commande pour le démarrage planifié ;
 - Configurez l'horloge de commande, si nécessaire ;
 - Utilisez le commutateur pour choisir le niveau de puissance : I pour le minimum et II pour le maximum ;
 - Choisissez la température souhaitée par le thermostat.
- 15 secondes environ après le début de la séquence automatique de démarrage, le brûleur s'allume à la puissance minimum et sur le côté gauche de l'appareil la flamme est visible.

En défaut d'allumage, deux autres essais de démarrage vont être exécutés avant que l'appareil se bloque.

120 secondes après, si le commutateur I-II est sur II, le brûleur passe à la puissance maximum. S'il est sur I, la puissance reste au minimum.

Le ventilateur démarre 180 secondes après l'allumage de la flamme.

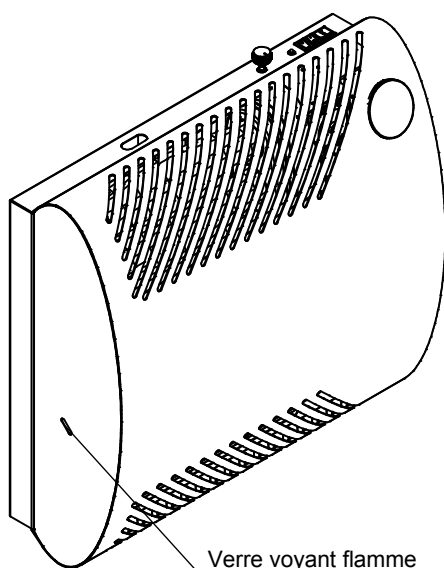
BLOCAGE DE L'ÉTUVE À CONVECTION

En cas d'anomalies de fonctionnement, l'appareil se bloque automatiquement (lampe rouge clignotant sur le pupitre). Dans ce cas il faut se tenir à la procédure suivante :

- Vérifiez que le robinet du gaz est ouvert et le gaz arrive du réseau ou du réservoir (allumez, par exemple, un fourneau à gaz)
- Attendez deux minutes avant d'essayer de débloquent l'appareil en appuyant sur le bouton de déblocage. Si on appuie sur celui-ci pour plus que 6 secondes, le déblocage s'arrête et il faut répéter la procédure.
- Si l'appareil reste bloqué après trois essais, fermez le robinet gaz et adressez-vous à un centre d'assistance autorisé.

Pour arrêter l'appareil, il suffit de remettre l'interrupteur général sur "0" ou bien tourner complètement la poignée du thermostat d'ambiance vers gauche. L'échangeur est automatiquement refroidi pour 120 secondes.

Si l'horloge de commande est installé, l'étuve s'arrête automatiquement à l'heure établie.



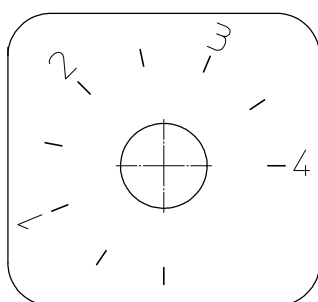
HR0002

4.2 Conseils d'utilisation

THERMOSTAT D'AMBIANCE

L'appareil est équipé d'un thermostat d'ambiance pourvu d'une poignée pour le réglage. La graduation de la poignée est seulement indicative. La valeur de température configurée dépend du type de pièce où l'appareil est installé. Pour établir le rapport entre température ambiante et réglage du thermostat, mesurez la température de la pièce obtenue avec une certaine régulation du thermostat.

Le réglage minimum du thermostat est quelques degrés au-dessus de 0.



HR0002 C2 037

L'intervalle de réglage du thermostat d'ambiance est 0°C÷30°C, c'est-à-dire que la position "0" correspond à une température ambiante de 0°C tandis que la température correspondante à "4" est 30°. Pour régler une température de 20° environ, tournez la poignée sur 2,5.

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

Si le commutateur I/II est sur II, l'appareil utilise automatiquement deux niveaux de puissance, chacun avec une différente vitesse du ventilateur. 120 secondes après l'allumage du brûleur, si la température ambiante détectée par la sonde NTC est 1°C au dessous de celle requise, l'étuve marche à la puissance maximum. Si, au contraire, la température mesurée par la sonde est proche de la température requise, l'appareil marche à la puissance minimum.

Si le commutateur I/II est sur I, l'étuve ne peut fonctionner qu'à la puissance minimum.

HUMIDIFICATEUR

L'étuve à convection est équipée d'un humidificateur pour améliorer la qualité de l'air ambiant. Il s'agit d'un système très facile à utiliser : il suffit de remplir périodiquement le bac installé sur la gauche de l'appareil (voir figure) à l'aide de l'entonnoir fourni.

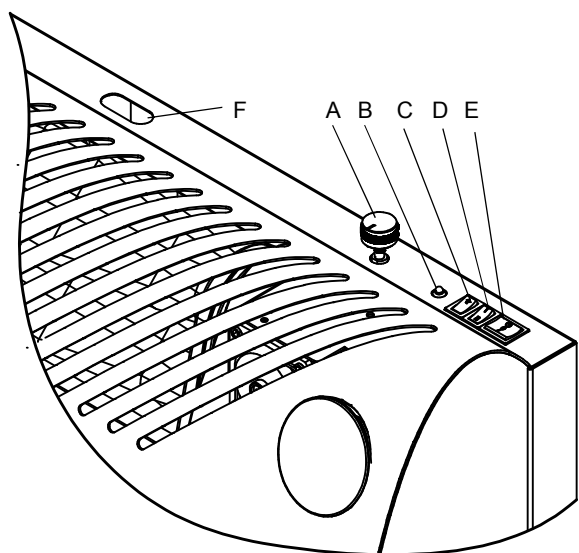
Il est préférable d'utiliser de l'eau purifiée ou sans calcaire pour éviter des incrustations très difficiles à enlever.

4.3 Précautions pour l'utilisation

Ne couvrez jamais les grilles de soufflage avec aucun matériel.

Si sur le mur où l'étuve est installée il y a une fenêtre avec des rideaux, il faut se tenir aux règles suivantes:

- en cas de rideaux mobiles, tirez-les au moins 35 cm. de l'étuve avant de la mettre en marche ;
- en cas de rideaux fixes, les bords inférieur et latéral du rideau doivent être écartés au moins 35 cm de l'étuve ;
- évitez d'appuyer sur l'étuve des récipients avec de l'eau ou d'autres liquides. Le déversement du liquide pourrait endommager l'équipement ou provoquer des risques de fulguration. Pour humidifier le milieu, n'utilisez que l'humidificateur installé dans l'équipement ;
- Si l'appareil reste inutilisé pour longtemps, débranchez-le de l'alimentation électrique et fermez le robinet du gaz.
- Il est absolument interdit d'utiliser des flammes pour vérifier la présence de fuites de gaz.



HR0002 C3 008

LÉGENDE DES COMPOSANTS

- A Thermostat d'ambiance
- B DEL allumé : appareil en marche - DEL clignotant : bloc
- C Bouton de déblocage
- D Commutateur "I - II"
- E Interrupteur manuel, sélection manuelle/0/horloge de commande
- F Humidificateur

5. INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR

5.1 Installation

Les appareils avec alimentation en gaz peuvent être installés exclusivement par un installateur qualifié qui doit en certifier la conformité aux lois en vigueur.

L'installateur doit déclarer par écrit la conformité de l'installation à la réglementation nationale en vigueur.

5.2 Emplacement

L'étuve gaz à convection standard peut être installée n'importe où dans une pièce à condition que le mur auquel elle est fixé est un mur extérieur du bâtiment.

En utilisant des accessoires appropriés (tube concentrique 90° ou tubes de sortie séparés), il est possible d'installer l'appareil sur un cloison interne à condition que la distance du mur extérieur ne dépasse pas celle admise pour les tubes.

On recommande d'installer l'étuve à convection au moins à 100 mm du sol et en laissant 250 mm d'espace vide sur les côtés pour permettre une nettoyage et un entretien aisés.

Si la paroi est en matériel inflammable, insérez une couche de matériel isolant, fibre céramique ou bien laine de verre entre l'appareil et le cloison.

REMARQUE : En cas de présence d'enfants, personnes âgées ou défavorisées sans surveillance, il est préférable de monter des protections supplémentaires pour éviter le contact avec la grille de refoulement de l'air.

5.3 Tubes concentriques standard

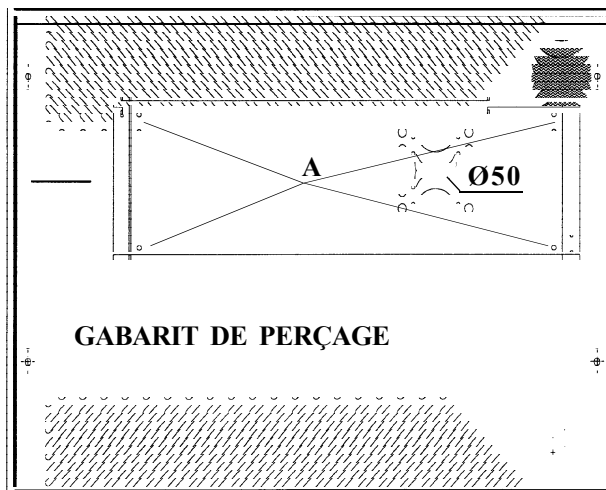
Description	M 40	M 50	M 70
U.M			
Ø Tubes concentriques aspiration/sortie	mm		
Longueur max tubes concentriques	m	1	1
			0,8

Description	M 54	M 74	M 75
U.M			
Ø Tubes concentriques aspiration/sortie	mm		
Longueur max tubes concentriques	m	1	1
			1

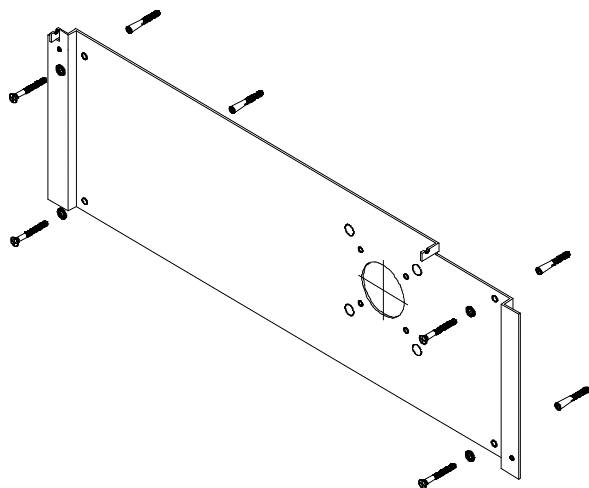
HR0002ET015

Pour installer l'appareil avec des tubes concentriques, tenez-vous aux règles suivantes:

- fixez au mur choisi le "GABARIT DE PERÇAGE" inclus dans l'emballage. Ce schéma reproduit les dimensions réelles de l'étuve à convection ;
- Percez les quatre trous indiqués par la lettre "A" (pour chevilles Ø 6) et le trou Ø 50 pour la sortie des fumées. Enlevez le gabarit du mur.

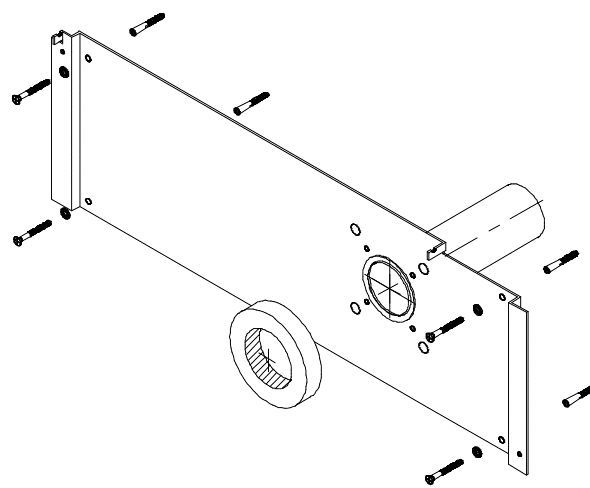


- Vissez l'étrier de suspension en tôle zinguée au mur avec les chevilles fournies. Utilisez les vis courtes et la rondelle. Vérifiez que le bord supérieur de l'étrier de suspension est horizontal ;



HR0002 C2 013

- Introduisez le tuyau Ø 50 dans le trou correspondant de l'étrier de suspension et montez le joint adhésif rond autour du trou.

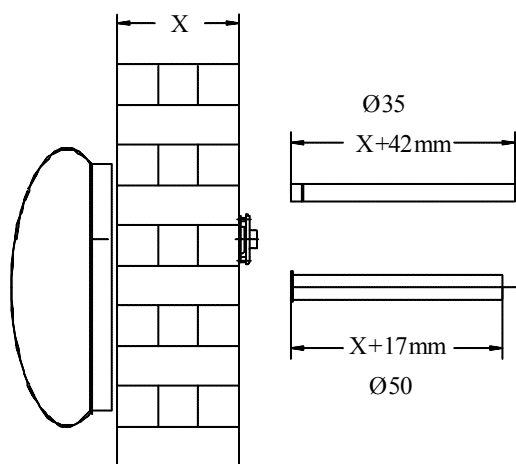


HR0002 C2 016

- Adaptez la longueur des tubes à l'épaisseur réelle du mur (voir dessin).

Ne coupez pas les tubes sur le côté formé.

Les tubes fournis sont adaptés pour des murs de 600 mm d'épaisseur. En cas d'épaisseurs supérieures (de 600 à 1000 mm), demandez le Kit **G13205**. Ce kit comprend deux tubes (avec diamètre de 35 et 50 et longueur de 600 mm) formés en mâle-femelle.



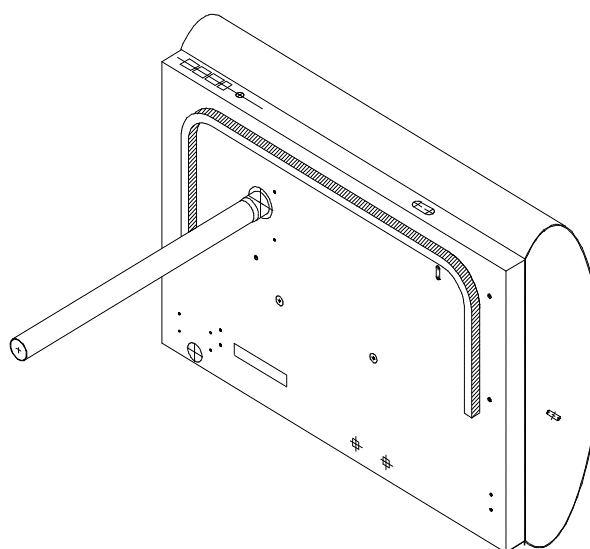
HR0002 C2 031

- Montez la garniture rectangulaire sur le panneau arrière de l'étuve suivant le dessin ;

- Dévissez les vis de blocage sous l'appareil et enlevez le capot du châssis ;

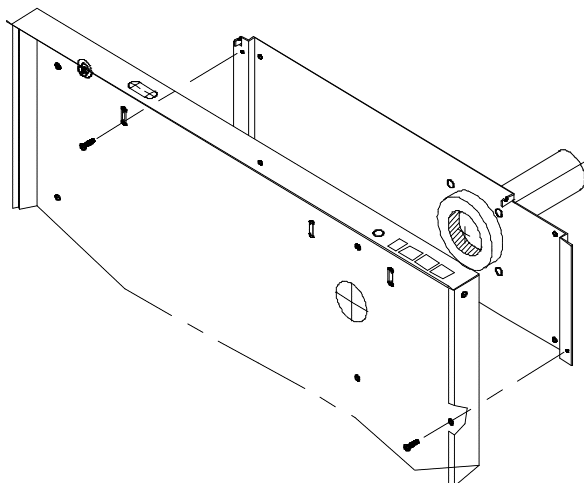
- Introduisez le tuyau de sortie (Ø 35) sur l'extrémité du tuyau qui sort de l'étuve ;

- Accrochez l'appareil aux supports de l'étrier en l'appuyant contre le mur.



HR0002 C2 034

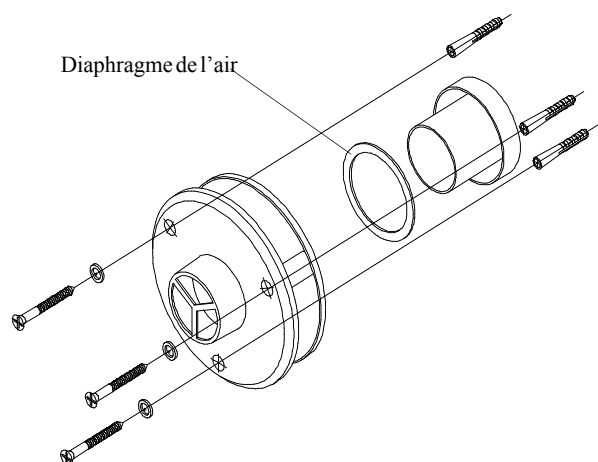
- Bloquez l'étuve sur l'étrier avec les deux vis-tarands incluses;
- Vérifiez la tenue de la garniture ronde et si l'arrière de l'appareil est complètement adossé à l'étrier de suspension;



HR0002 C2 011

- Montez le terminal de l'extérieur en faisant attention que les tubes sont correctement insérés dans leur logement. Une légère pression est nécessaire pour insérer le tube Ø 50.

Si la longueur du tube est inférieure ou égale à 400 mm, il faut insérer sur l'aspiration le diaphragme fourni. Si la longueur dépasse 400 mm, ne montez pas le diaphragme.



HR0002 C2 017

5.4 Tubes concentriques 90° (en option)

Description	M 40	M 50	M 70	
U.M				
Ø Tubes concentriques aspiration/sortie	mm			
Longueur max tubes concentriques	m	1	1	0,8

Description	M 54	M 74	M 75
U.M			
Ø Tubes concentriques aspiration/sortie	mm		
Longueur max tubes concentriques	m	1	1

HR0002 ET 015

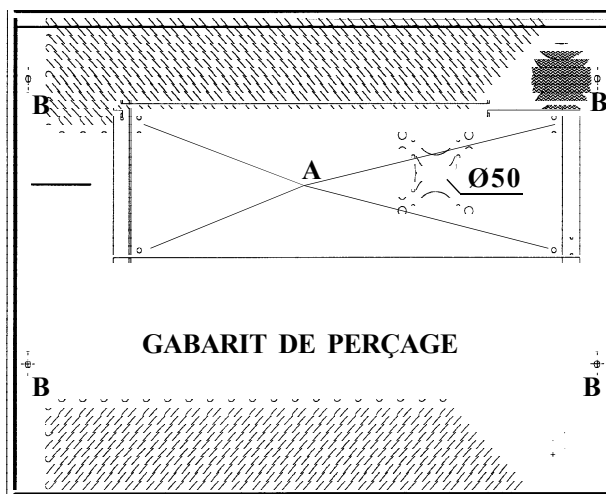
Deux types d'installation :

- Boîte de fumée et tube d'aspiration/sortie encastrés dans le mur.
- Utilisez le panneau de support pour écarter l'appareil 100 mm du mur. Les tubes restent externes au mur dans ce cas.

Au cas a), il suffit d'acheter le **kit G13220**, la boîte des fumées 90° et éventuellement le **kit G13205**. Au cas b), il faut acheter aussi le panneau de support (**kit G13240, G13255, G13260** selon le modèle d'étuve).

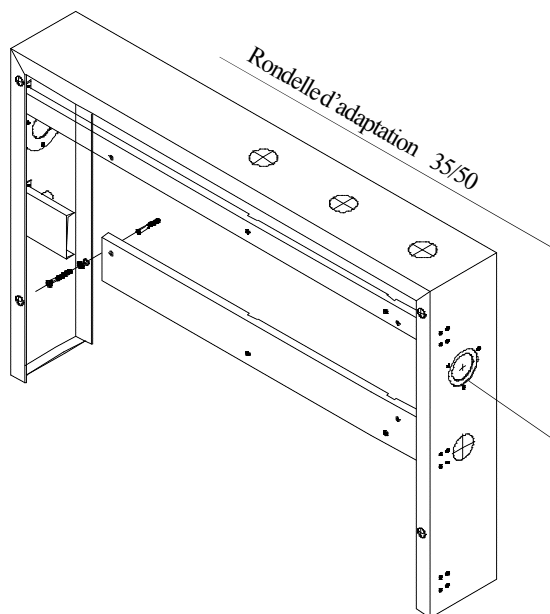
La longueur maximum du système de sortie est, quand même, 1 mètre en plus que la boîte.

- fixez au mur choisi le "GABARIT DE PERÇAGE" inclus dans l'emballage. Ce schéma reproduit les dimensions réelles de l'étuve à convection ;
- en cas d'installation de tubes encastrés dans le mur, percez le quatre trous marqués par la lettre "A" (trou pour chevilles Ø 6) ;
- en cas de montage du panneau de support, percez le trous "B" ;
- Enlevez le gabarit du mur.

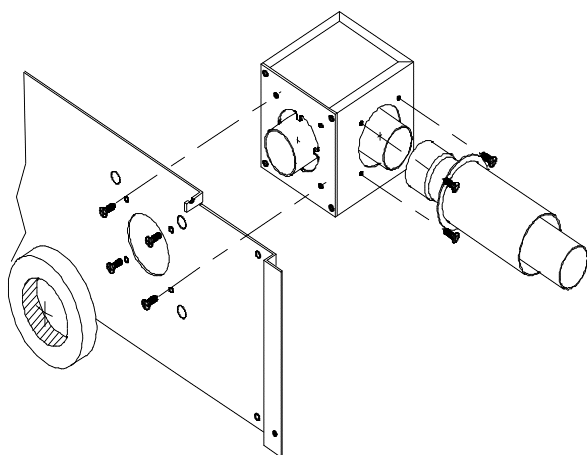


PANNEAU DE SUPPORT

Montez le panneau de support sur le mur en utilisant les chevilles incluses dans le kit et, en suite, collez la garniture autocollante sur le bord du panneau. Enlevez la rondelle du côté où le conduit de fumée doit être installée. Le kit comprend des chevilles plastiques de remplacement en cas de rupture des chevilles à l'enlèvement de la rondelle d'adaptation. Montez la boîte sur l'étrier de suspension et installez la garniture adhésive ronde autour du trou, puis insérez dans son logement le tuyau Ø35 fourni avec l'appareil. Répétez l'opération avec le tuyau Ø50 en le montant sur la boîte. Le kit comprend les vis nécessaires. Utilisez du silicone liquide pour sceller les joints des tuyaux et ceux entre bride et boîte.

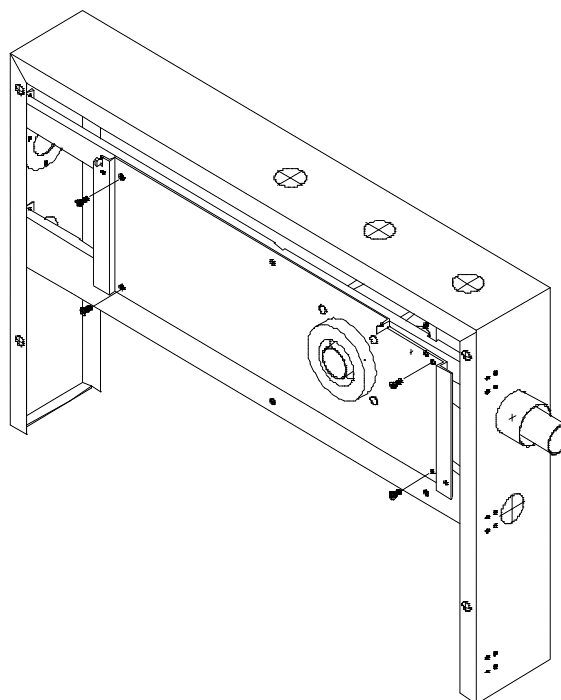


HR0002 C2 002



HR0002 C2 007

Montez la bride sur le panneau de support et insérez le tuyau d'aspiration dans son trou sur le panneau. Si nécessaire, montez les rallonges en les adaptant à l'épaisseur du mur et à sa distance de l'étuve à convection. Le tuyau Ø50 doit sortir du mur extérieur d'environ 4-8 mm. Le tuyau Ø35 doit sortir au moins de 25-32 mm. Montez l'étuve sur l'étrier de suspension et en suite le terminal du conduit de cheminée suivant les indications précédentes.



HR0002 C2 005

5.5 Tubes séparés (en option)

Description		Modèle			
		M 40	M 50	M 70	
	U.M				
Ø Tubes séparés	mm				
Longueur max. tubes séparés	m	6+6	4+4	6+6	

Description		Modèle			
		M 54	M 74	M 75	
	U.M				
Ø Tubes séparés	mm				
Longueur max. tubes séparés	m	6 + 6	6+6	4+4	

HR0002 ET 012

REMARQUE : Quand les tubes de sortie sont plus longues que 2 mètres, il faut les calorifuger tout au long pour éviter la création de condensation à l'interne. Vérifiez soigneusement l'absence d'écoulement d'eau de condensation dans l'appareil. Si vous en trouvez, il faut installer un système de récupération de cette eau.

L'utilisation du KIT **G13230** pour aspiration/fumée en tubes séparés résout beaucoup de problèmes d'installation.

Le kit comprend :

- boîte de raccord en acier zingué avec coude pré-monté du conduit de fumée;
- raccord à brides pour tuyau Ø 35 avec bouche mâle d'un côté et femelle de l'autre ;
- trois plaques pleines avec joints et vis correspondants ;
- un terminal de sortie fumées en acier inox à monter sur le tube d'aspiration ;
- une équerre de soutien du coude d'aspiration.

La boîte de fumée permet la sortie en 4 directions: haut, gauche, bas et droite de l'étuve. L'air comburant peut être aspiré aussi du derrière de l'appareil.

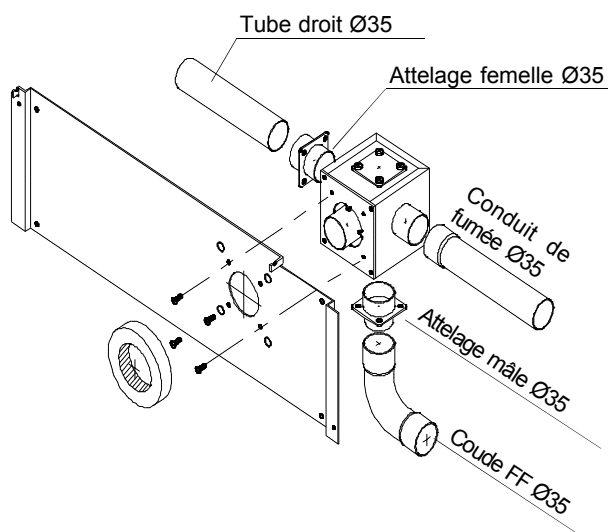
La boîte de fumée et les tubes peuvent être externes ou encastrés dans le mur. Utilisez le kit du panneau de support (**G13240, G13255, G13260** selon le modèle d'équipement) pour tenir les tubes hors du mur. Le panneau de support est le même que celui pour le conduit de fumée concentrique 90°.

Voir les pages précédentes pour les instructions d'installation du panneau. Pour l'installation avec tubes séparés, suivez les instructions ci-dessous :

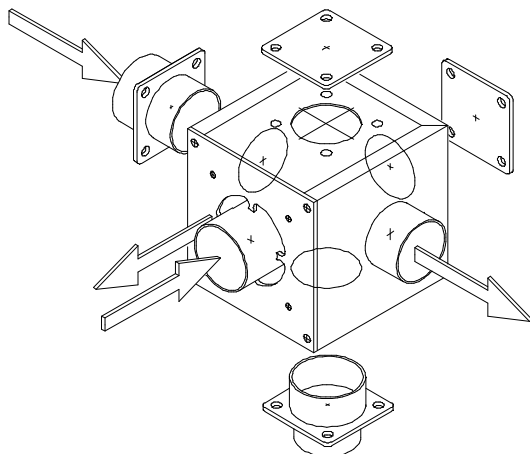
- Montez la boîte sur l'étrier de suspension et orientez le conduit de fumée dans la direction choisie. Installez la garniture adhésive autour du trou de l'étrier ;
- Montez le raccord à brides Ø 35 sur le côté choisi et fermez les autres trous de la boîte avec les plaques pleines.

REMARQUE : Installez le raccord avec l'attelage mâle vers l'extérieur de la boîte si le premier tube est un coude ou bien avec l'attelage femelle vers l'extérieur si le premier tube est droit (voir figure).

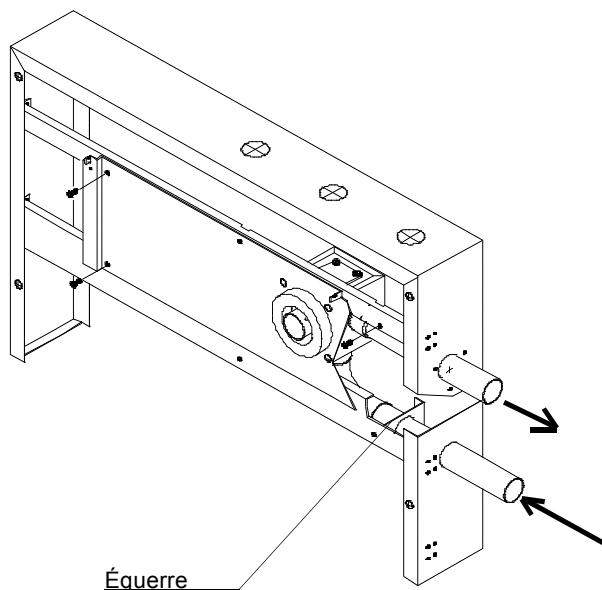
- Installez le tuyau Ø 35 livré avec l'appareil sur le raccord du conduit de fumée ;
- Utilisez du silicone liquide pour sceller les tubes et les joints entre étrier et boîte.



HR0002 C2 009



- Montez l'étrier sur le panneau de support et insérez le tube de sortie dans son trou sur le panneau.
- Montez le tube d'aspiration à l'aide de l'équerre de support du coude, si nécessaire (voir figure).



HR0002 C2 030

REMARQUE : Quand pour les tubes d'aspiration et fumée on utilise le même mur, installez le premier toujours sous le second.

Les tubes d'aspiration et fumées doivent sortir du mur 25-32 mm environ.

Voir le tableaux des paragraphes 5.4 et 5.5 pour plus d'informations sur la longueur maximum des tubes d'aspiration/fumées.

Il n'est pas nécessaire que les deux tubes aient la même longueur pourvu que leur somme ne dépasse pas la longueur maximum admise.

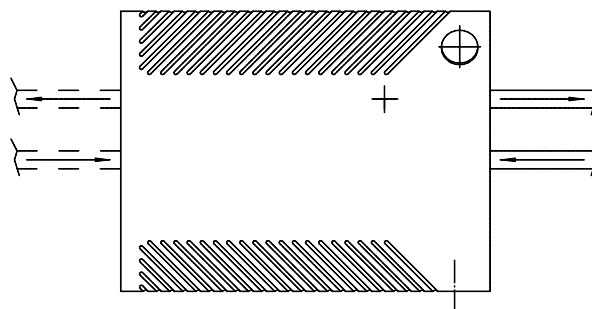
Il faut soustraire la somme des longueurs équivalentes des courbes installées de la longueur maximum. La longueur équivalente du coude varie par rapport au modèle installé, d'après le tableau ci-dessous.

Modèles	Longueur équivalente
	m
M70	1,5
M50 M75	1,2
M40 M54 M74	1,0

HR0002 ET 005

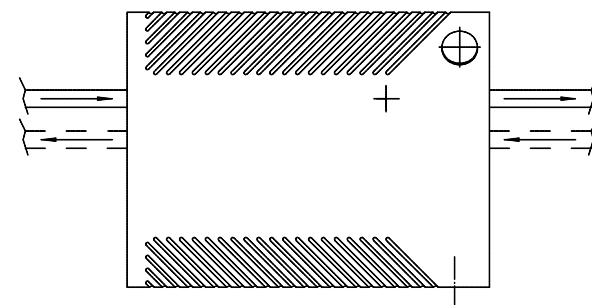
5.6 Exemples d'installation avec tubes séparés

ASPIRATION ET SORTIE LATÉRALES SUR LE MÊME CÔTÉ (DROITE OU GAUCHE)



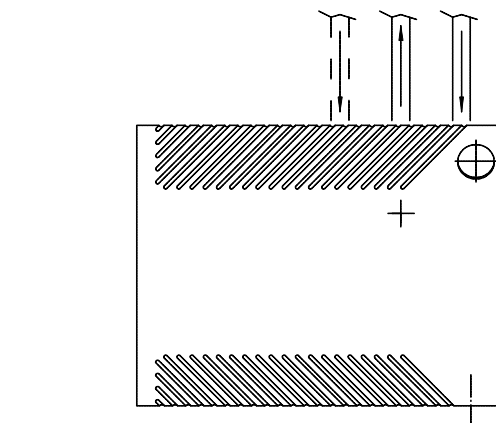
HR0002 C2 027

ASPIRATION SUR UN CÔTÉ ET SORTIE SUR LE CÔTÉ OPPOSÉ



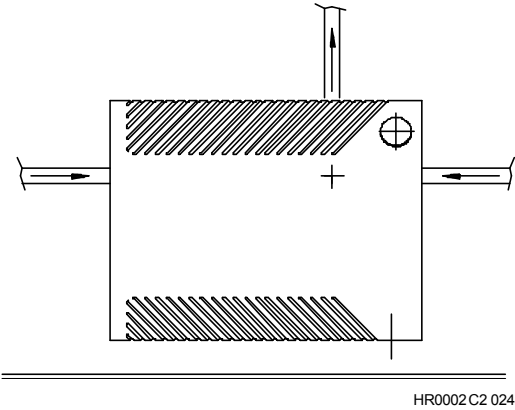
HR0002 C2 026

ASPIRATION ET SORTIE PAR LE HAUT

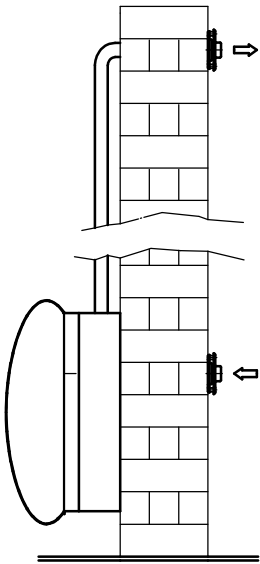


HR0002 C2 025

ASPIRATION SUR UN COTE ET SORTIE PAR LE HAUT



ASPIRATION DE L'ARRIÈRE ET SORTIE PAR LE HAUT

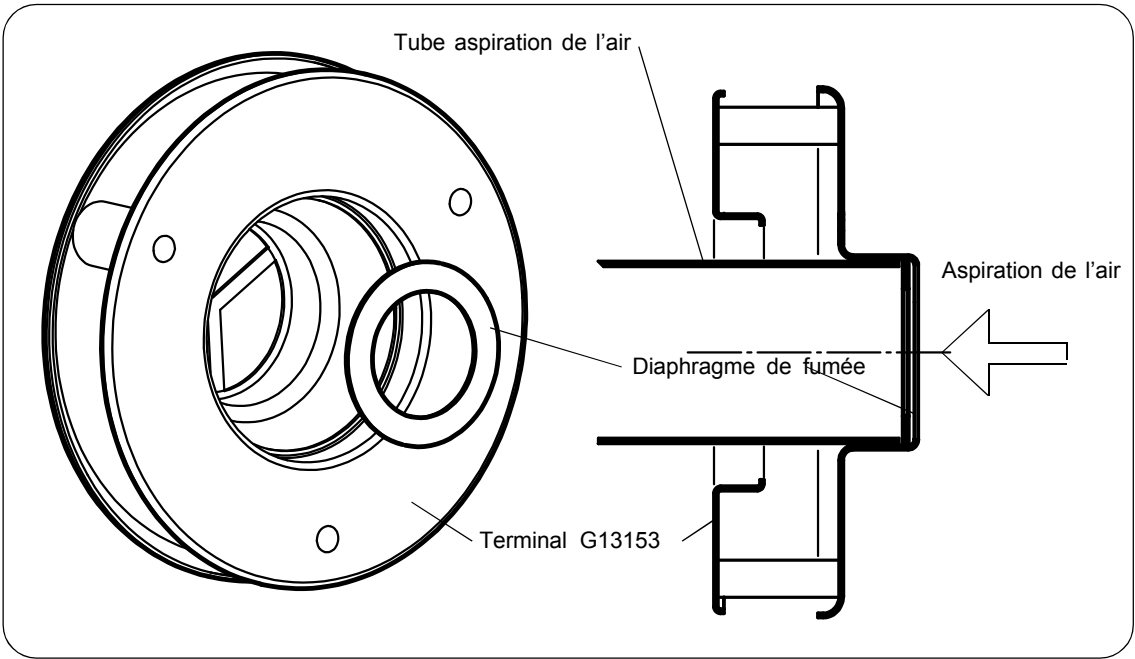


Le kit aspiration/fumées en tube séparés comprend trois diaphragmes à insérer dans le terminal **G13153**, entre le terminal et le tuyau d'aspiration de l'air (voir figure). Le tableau spécifie le diaphragme à utiliser en fonction de la longueur totale (aspiration + sortie + coudes) et du modèle d'équipement.

Pour aider l'identification, le diamètre interne est indiqué sur chaque diaphragme.

Modèle	Longueur		
	< 3 mètres	3-6 mètres	> 6 mètres
M40 M50 M54 M74 M75	G13201 (Ø21)	G13216 (Ø22)	non
M70	G13157 (Ø24)	non	non

HR0002 ET 006



5.7 Kit accessoires disponibles

Description du KIT	M40	M50 M54	M70 M74 M75
Rallonges concentriques Ø 50/35 L=600			
Boîte des fumées concentrique 90°			
Boîte des fumées séparé			
Panneau étrier de support	G13255	G13240	G13260
Tuyau aluminium Ø 35 droit L=1000			
Coude FF Ø 35			
Manchon FF Ø 35			
Amplificateur signal de flamme			
Horloge de commande			

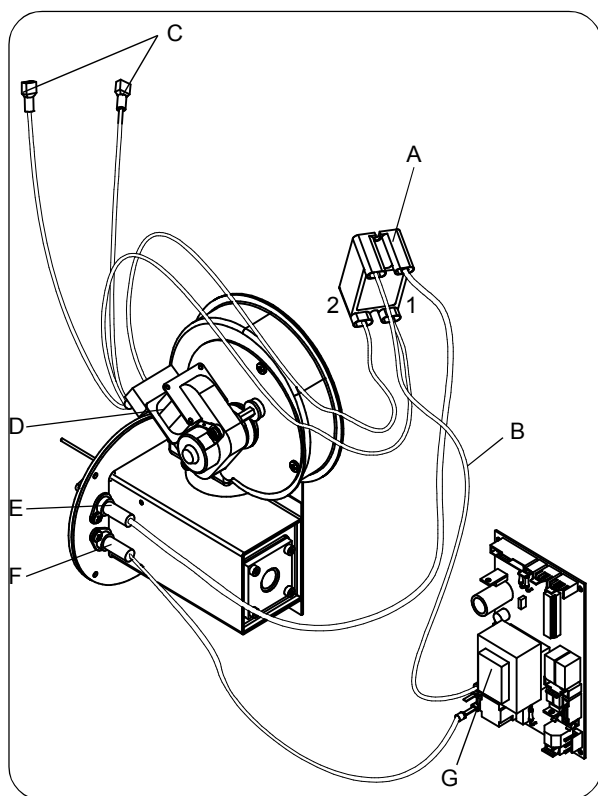
HR0002 ET 013

5.8 Installation amplificateur du signal de flamme KIT G13270

L'utilisation du Kit **G13270** avec les étuves à convection MISTRAL est nécessaire dans toutes les installations où le voltage du réseau est phase/phase ou le potentiel du neutre flotte par rapport à la mise à la terre.

Le Kit comprend un transformateur (A), un câble haute tension transparent (B), deux câbles (vert et bleu) (C).

Le kit fonctionne de la manière suivante: quand le dispositif alimente le moteur (D) du ventilateur brûleur, il alimente aussi le transformateur. Cela assure une tension constante à l'électrode de détection par rapport à la mise à la terre, garantissant ainsi un très bon signal de flamme.



HR0002 C3 038

INSTALLATION

- Montez le transformateur sous le pupitre ;
- déconnectez le câble de l'électrode de détection (E) de l'appareil (G) et connectez-le à la borne ION PROBE du transformateur. Il faut remplacer la plaquette faston installée par celle incluse dans le kit ;
- branchez le câble (B) à la borne ION IN du transformateur et au dispositif (G) ;
- branchez les câbles (C) aux bornes L (1) et N (2) du transformateur, le câble vert à la borne L et le câble bleu à la borne N ;
- débranchez les câbles du moteur (D) et branchez-les aux fastons mâles du câble (C) tout en respectant les couleurs;
- branchez les fastons femelle du câble (C) aux bornes du moteur (D) suivant la figure à côté.

LÉGENDE

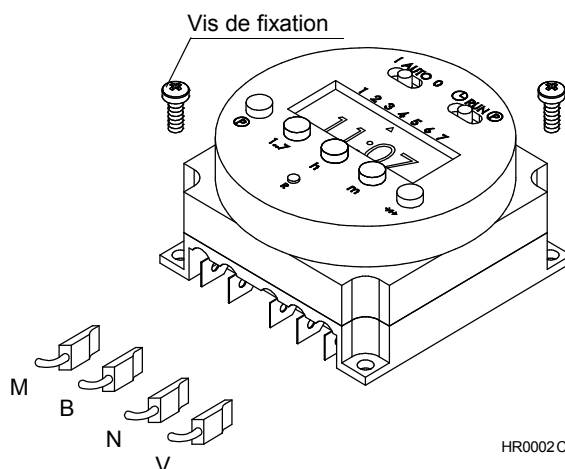
- A Transformateur
- B Câble haute tension
- C Câble alimentation du transformateur
- D Moteur ventilateur du brûleur
- E Electrode de détection
- F Electrode d'allumage
- G Boîte de contrôle flamme

5.9 Installation de l'horloge de commande hebdomadaire configurable KIT G13250

Le kit est formé par un horloge de commande hebdomadaire configurable, une bague en plastique forée, 4 vis et la fiche technique de l'horloge avec les instructions de configuration.

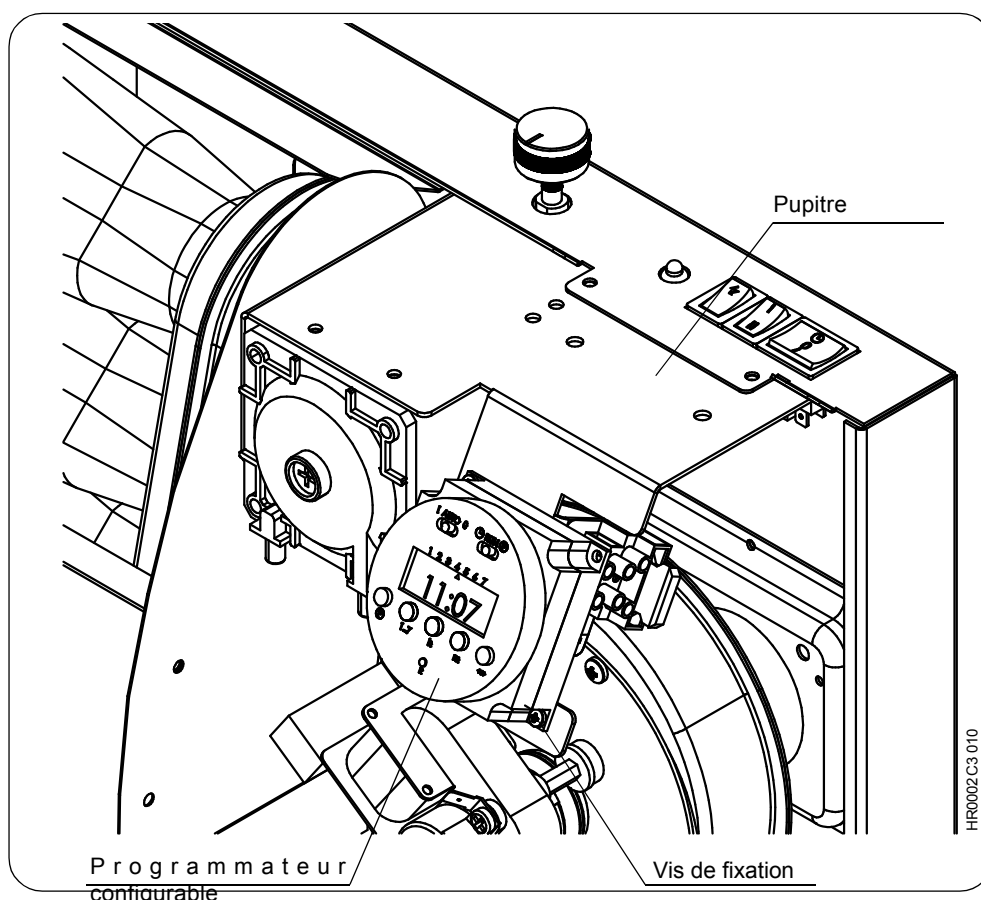
Montez l'horloge de commande selon la procédure suivante :

- 1) Démontez le panneau antérieur de l'étuve à convection.
- 2) Vissez l'horloge de commande à l'équerre de montage avec les deux vis et les rondelles fournies (voir figure).
- 3) Connectez les câbles suivant la figure.
- 4) Sur le panneau antérieur, remplacez la bague fermée en plastique avec la bague ouverte.
- 5) Démontez le panneau antérieur de l'étuve à convection.



HR0002 C3 011

Legenda collegamenti elettrici			
M	couleur	BRUN	ligne 230 V 50 hz
B	couleur	BLEU	ligne 230 V 50 hz
N	couleur	NOIR	AUTORISATION
V	couleur	VERT	AUTORISATION



HR0002 C3 010

6. BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

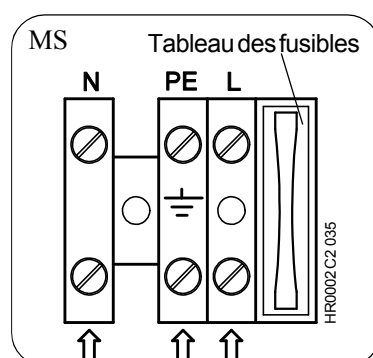
6.1 Branchement ligne

Toute version nécessite des branchements suivants:

- ligne 230V 50Hz avec interrupteur et fusibles de protection à brancher à la plaque à bornes (MS) en respectant phase et neutre;
- branchement de mise à la terre à la borne correspondante sur la plaque (MS) ;

Il faut vérifier que phase et neutre sont reliés aux bornes correctes.

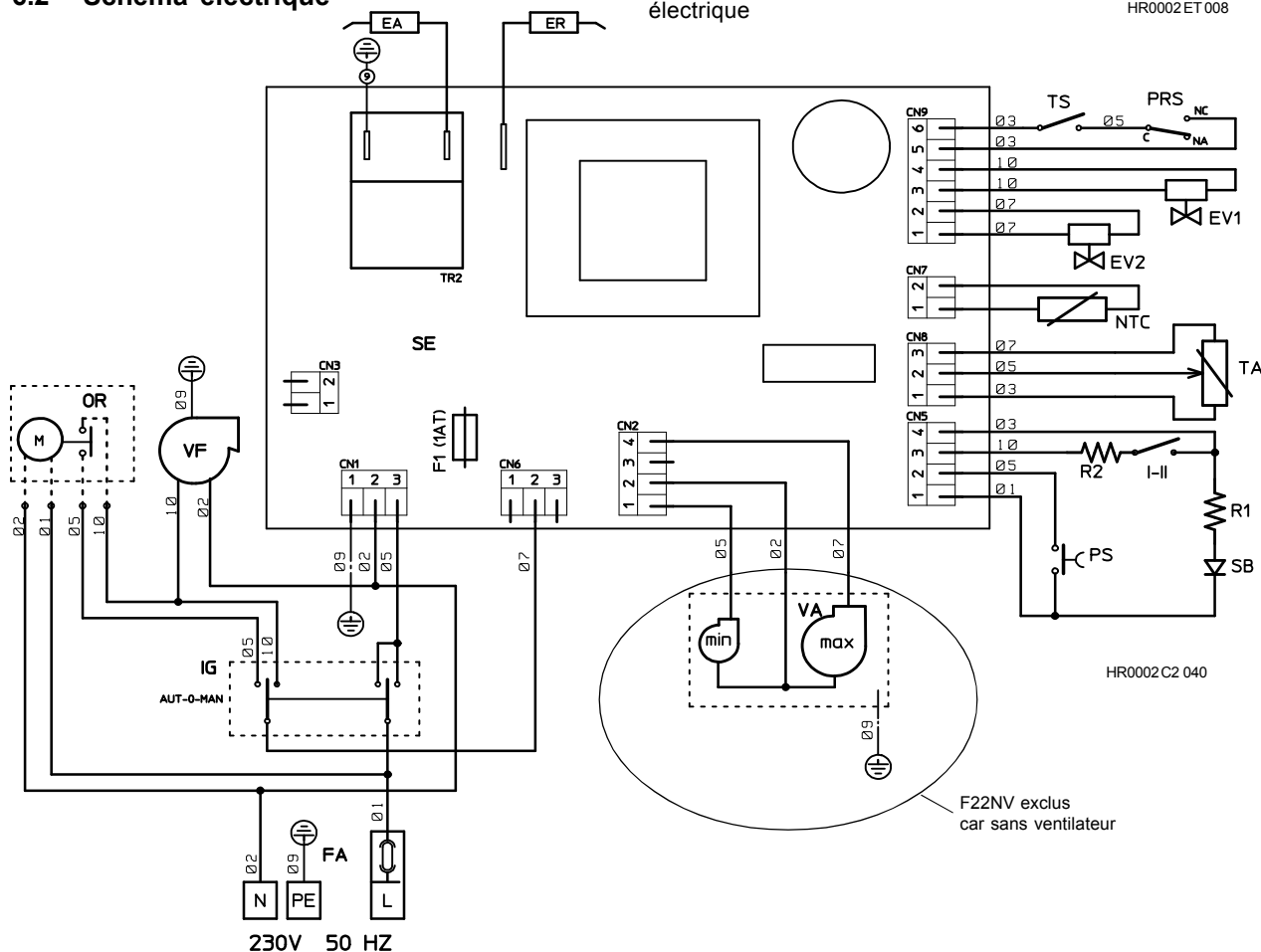
6.2 Schéma électrique



Branchements de l'alimentation électrique

Couleur des câbles	
1	Brun
2	Bleu/bleu clair
3	Rouge
4	Orange
5	Noir
6	Gris
7	Blanc
8	Violet
9	Jaune-vert
10	Vert
11	Jaune
12	Rose

HR0002ET 008



HR0002 C2 040

F22NV exclus
car sans ventilateur

LÉGENDE

IG	Interrupteur général et sélecteur programmeur
FA	Fusible 1A 250V (5x20)
I-II	Bouton inverseur haute/basse puissance
MS	Plaque à bornes alimentation
OR	Programmeur configurable (en option)
PF	Pressostat de contrôle fumées
PS	Bouton de déblocage
R1	Résistance 560 ohm

R2	Résistance 2k7 ohm
SB	LED signalisation blocage (clignotant) fonctionnement brûleur (fixe)
SE	Carte électronique de contrôle
TA	Rhéostat température ambiante 10K ohm
TS*	Thermostat de sécurité (85°C)
VF	Ventilateur air comburant
VA	Ventilateur air de chauffage

7. CERTIFICATIONSCE

Contract Nr. / Numéro: **I 3700**

GASTEC Italia verklaart hierbij, dat de **convectoren**, typen
GASTEC NV déclare, que les **radiateurs à convection**, types

M40 M70
M50 M74
M54 M75

Geproduceerd door
mise sur le marché par **SAEY S.A.,**
te **Kortrijk-Heule, Belgium**
situé à

voldoen aan de essentiële eisen gesteld in de
sont conformes aux exigences essentielles de la
Richtlijn betreffende gast toestellen (90/396/EEG)
Directive concernant les Appareils à Gaz (90/396/CEE)

NIE / n° : 0694B00248
Verslag / Rapport : 300248
Toesteltype / Type d'appareil : C₁₃₁ C₁₅

Genoemde producten zijn goedgekeurd voor
Le rapport précité concerne les pays de destination et les catégories suivantes

AT II ₁ II ₂ II ₃ II ₄ II ₅ II ₆ II ₇ II ₈ II ₉ II ₁₀ II ₁₁ II ₁₂ II ₁₃ II ₁₄ II ₁₅ II ₁₆ II ₁₇ II ₁₈ II ₁₉ II ₂₀ II ₂₁ II ₂₂ II ₂₃ II ₂₄ II ₂₅ II ₂₆ II ₂₇ II ₂₈ II ₂₉ II ₃₀ II ₃₁ II ₃₂ II ₃₃ II ₃₄ II ₃₅ II ₃₆ II ₃₇ II ₃₈ II ₃₉ II ₄₀ II ₄₁ II ₄₂ II ₄₃ II ₄₄ II ₄₅ II ₄₆ II ₄₇ II ₄₈ II ₄₉ II ₅₀ II ₅₁ II ₅₂ II ₅₃ II ₅₄ II ₅₅ II ₅₆ II ₅₇ II ₅₈ II ₅₉ II ₆₀ II ₆₁ II ₆₂ II ₆₃ II ₆₄ II ₆₅ II ₆₆ II ₆₇ II ₆₈ II ₆₉ II ₇₀ II ₇₁ II ₇₂ II ₇₃ II ₇₄ II ₇₅ II ₇₆ II ₇₇ II ₇₈ II ₇₉ II ₈₀ II ₈₁ II ₈₂ II ₈₃ II ₈₄ II ₈₅ II ₈₆ II ₈₇ II ₈₈ II ₈₉ II ₉₀ II ₉₁ II ₉₂ II ₉₃ II ₉₄ II ₉₅ II ₉₆ II ₉₇ II ₉₈ II ₉₉ II ₁₀₀ II ₁₀₁ II ₁₀₂ II ₁₀₃ II ₁₀₄ II ₁₀₅ II ₁₀₆ II ₁₀₇ II ₁₀₈ II ₁₀₉ II ₁₁₀ II ₁₁₁ II ₁₁₂ II ₁₁₃ II ₁₁₄ II ₁₁₅ II ₁₁₆ II ₁₁₇ II ₁₁₈ II ₁₁₉ II ₁₂₀ II ₁₂₁ II ₁₂₂ II ₁₂₃ II ₁₂₄ II ₁₂₅ II ₁₂₆ II ₁₂₇ II ₁₂₈ II ₁₂₉ II ₁₃₀ II ₁₃₁ II ₁₃₂ II ₁₃₃ II ₁₃₄ II ₁₃₅ II ₁₃₆ II ₁₃₇ II ₁₃₈ II ₁₃₉ II ₁₄₀ II ₁₄₁ II ₁₄₂ II ₁₄₃ II ₁₄₄ II ₁₄₅ II ₁₄₆ II ₁₄₇ II ₁₄₈ II ₁₄₉ II ₁₅₀ II ₁₅₁ II ₁₅₂ II ₁₅₃ II ₁₅₄ II ₁₅₅ II ₁₅₆ II ₁₅₇ II ₁₅₈ II ₁₅₉ II ₁₆₀ II ₁₆₁ II ₁₆₂ II ₁₆₃ II ₁₆₄ II ₁₆₅ II ₁₆₆ II ₁₆₇ II ₁₆₈ II ₁₆₉ II ₁₇₀ II ₁₇₁ II ₁₇₂ II ₁₇₃ II ₁₇₄ II ₁₇₅ II ₁₇₆ II ₁₇₇ II ₁₇₈ II ₁₇₉ II ₁₈₀ II ₁₈₁ II ₁₈₂ II ₁₈₃ II ₁₈₄ II ₁₈₅ II ₁₈₆ II ₁₈₇ II ₁₈₈ II ₁₈₉ II ₁₉₀ II ₁₉₁ II ₁₉₂ II ₁₉₃ II ₁₉₄ II ₁₉₅ II ₁₉₆ II ₁₉₇ II ₁₉₈ II ₁₉₉ II ₂₀₀ II ₂₀₁ II ₂₀₂ II ₂₀₃ II ₂₀₄ II ₂₀₅ II ₂₀₆ II ₂₀₇ II ₂₀₈ II ₂₀₉ II ₂₁₀ II ₂₁₁ II ₂₁₂ II ₂₁₃ II ₂₁₄ II ₂₁₅ II ₂₁₆ II ₂₁₇ II ₂₁₈ II ₂₁₉ II ₂₂₀ II ₂₂₁ II ₂₂₂ II ₂₂₃ II ₂₂₄ II ₂₂₅ II ₂₂₆ II ₂₂₇ II ₂₂₈ II ₂₂₉ II ₂₃₀ II ₂₃₁ II ₂₃₂ II ₂₃₃ II ₂₃₄ II ₂₃₅ II ₂₃₆ II ₂₃₇ II ₂₃₈ II ₂₃₉ II ₂₄₀ II ₂₄₁ II ₂₄₂ II ₂₄₃ II ₂₄₄ II ₂₄₅ II ₂₄₆ II ₂₄₇ II ₂₄₈ II ₂₄₉ II ₂₅₀ II ₂₅₁ II ₂₅₂ II ₂₅₃ II ₂₅₄ II ₂₅₅ II ₂₅₆ II ₂₅₇ II ₂₅₈ II ₂₅₉ II ₂₆₀ II ₂₆₁ II ₂₆₂ II ₂₆₃ II ₂₆₄ II ₂₆₅ II ₂₆₆ II ₂₆₇ II ₂₆₈ II ₂₆₉ II ₂₇₀ II ₂₇₁ II ₂₇₂ II ₂₇₃ II ₂₇₄ II ₂₇₅ II ₂₇₆ II ₂₇₇ II ₂₇₈ II ₂₇₉ II ₂₈₀ II ₂₈₁ II ₂₈₂ II ₂₈₃ II ₂₈₄ II ₂₈₅ II ₂₈₆ II ₂₈₇ II ₂₈₈ II ₂₈₉ II ₂₉₀ II ₂₉₁ II ₂₉₂ II ₂₉₃ II ₂₉₄ II ₂₉₅ II ₂₉₆ II ₂₉₇ II ₂₉₈ II ₂₉₉ II ₃₀₀ II ₃₀₁ II ₃₀₂ II ₃₀₃ II ₃₀₄ II ₃₀₅ II ₃₀₆ II ₃₀₇ II ₃₀₈ II ₃₀₉ II ₃₁₀ II ₃₁₁ II ₃₁₂ II ₃₁₃ II ₃₁₄ II ₃₁₅ II ₃₁₆ II ₃₁₇ II ₃₁₈ II ₃₁₉ II ₃₂₀ II ₃₂₁ II ₃₂₂ II ₃₂₃ II ₃₂₄ II ₃₂₅ II ₃₂₆ II ₃₂₇ II ₃₂₈ II ₃₂₉ II ₃₃₀ II ₃₃₁ II ₃₃₂ II ₃₃₃ II ₃₃₄ II ₃₃₅ II ₃₃₆ II ₃₃₇ II ₃₃₈ II ₃₃₉ II ₃₄₀ II ₃₄₁ II ₃₄₂ II ₃₄₃ II ₃₄₄ II ₃₄₅ II ₃₄₆ II ₃₄₇ II ₃₄₈ II ₃₄₉ II ₃₅₀ II ₃₅₁ II ₃₅₂ II ₃₅₃ II ₃₅₄ II ₃₅₅ II ₃₅₆ II ₃₅₇ II ₃₅₈ II ₃₅₉ II ₃₆₀ II ₃₆₁ II ₃₆₂ II ₃₆₃ II ₃₆₄ II ₃₆₅ II ₃₆₆ II ₃₆₇ II ₃₆₈ II ₃₆₉ II ₃₇₀ II ₃₇₁ II ₃₇₂ II ₃₇₃ II ₃₇₄ II ₃₇₅ II ₃₇₆ II ₃₇₇ II ₃₇₈ II ₃₇₉ II ₃₈₀ II ₃₈₁ II ₃₈₂ II ₃₈₃ II ₃₈₄ II ₃₈₅ II ₃₈₆ II ₃₈₇ II ₃₈₈ II ₃₈₉ II ₃₉₀ II ₃₉₁ II ₃₉₂ II ₃₉₃ II ₃₉₄ II ₃₉₅ II ₃₉₆ II ₃₉₇ II ₃₉₈ II ₃₉₉ II ₄₀₀ II ₄₀₁ II ₄₀₂ II ₄₀₃ II ₄₀₄ II ₄₀₅ II ₄₀₆ II ₄₀₇ II ₄₀₈ II ₄₀₉ II ₄₁₀ II ₄₁₁ II ₄₁₂ II ₄₁₃ II ₄₁₄ II ₄₁₅ II ₄₁₆ II ₄₁₇ II ₄₁₈ II ₄₁₉ II ₄₂₀ II ₄₂₁ II ₄₂₂ II ₄₂₃ II ₄₂₄ II ₄₂₅ II ₄₂₆ II ₄₂₇ II ₄₂₈ II ₄₂₉ II ₄₃₀ II ₄₃₁ II ₄₃₂ II ₄₃₃ II ₄₃₄ II ₄₃₅ II ₄₃₆ II ₄₃₇ II ₄₃₈ II ₄₃₉ II ₄₄₀ II ₄₄₁ II ₄₄₂ II ₄₄₃ II ₄₄₄ II ₄₄₅ II ₄₄₆ II ₄₄₇ II ₄₄₈ II ₄₄₉ II ₄₅₀ II ₄₅₁ II ₄₅₂ II ₄₅₃ II ₄₅₄ II ₄₅₅ II ₄₅₆ II ₄₅₇ II ₄₅₈ II ₄₅₉ II ₄₆₀ II ₄₆₁ II ₄₆₂ II ₄₆₃ II ₄₆₄ II ₄₆₅ II ₄₆₆ II ₄₆₇ II ₄₆₈ II ₄₆₉ II ₄₇₀ II ₄₇₁ II ₄₇₂ II ₄₇₃ II ₄₇₄ II ₄₇₅ II ₄₇₆ II ₄₇₇ II ₄₇₈ II ₄₇₉ II ₄₈₀ II ₄₈₁ II ₄₈₂ II ₄₈₃ II ₄₈₄ II ₄₈₅ II ₄₈₆ II ₄₈₇ II ₄₈₈ II ₄₈₉ II ₄₉₀ II ₄₉₁ II ₄₉₂ II ₄₉₃ II ₄₉₄ II ₄₉₅ II ₄₉₆ II ₄₉₇ II ₄₉₈ II ₄₉₉ II ₅₀₀ II ₅₀₁ II ₅₀₂ II ₅₀₃ II ₅₀₄ II ₅₀₅ II ₅₀₆ II ₅₀₇ II ₅₀₈ II ₅₀₉ II ₅₁₀ II ₅₁₁ II ₅₁₂ II ₅₁₃ II ₅₁₄ II ₅₁₅ II ₅₁₆ II ₅₁₇ II ₅₁₈ II ₅₁₉ II ₅₂₀ II ₅₂₁ II ₅₂₂ II ₅₂₃ II ₅₂₄ II ₅₂₅ II ₅₂₆ II ₅₂₇ II ₅₂₈ II ₅₂₉ II ₅₃₀ II ₅₃₁ II ₅₃₂ II ₅₃₃ II ₅₃₄ II ₅₃₅ II ₅₃₆ II ₅₃₇ II ₅₃₈ II ₅₃₉ II ₅₄₀ II ₅₄₁ II ₅₄₂ II ₅₄₃ II ₅₄₄ II ₅₄₅ II ₅₄₆ II ₅₄₇ II ₅₄₈ II ₅₄₉ II ₅₅₀ II ₅₅₁ II ₅₅₂ II ₅₅₃ II ₅₅₄ II ₅₅₅ II ₅₅₆ II ₅₅₇ II ₅₅₈ II ₅₅₉ II ₅₆₀ II ₅₆₁ II ₅₆₂ II ₅₆₃ II ₅₆₄ II ₅₆₅ II ₅₆₆ II ₅₆₇ II ₅₆₈ II ₅₆₉ II ₅₇₀ II ₅₇₁ II ₅₇₂ II ₅₇₃ II ₅₇₄ II ₅₇₅ II ₅₇₆ II ₅₇₇ II ₅₇₈ II ₅₇₉ II ₅₈₀ II ₅₈₁ II ₅₈₂ II ₅₈₃ II ₅₈₄ II ₅₈₅ II ₅₈₆ II ₅₈₇ II ₅₈₈ II ₅₈₉ II ₅₉₀ II ₅₉₁ II ₅₉₂ II ₅₉₃ II ₅₉₄ II ₅₉₅ II ₅₉₆ II ₅₉₇ II ₅₉₈ II ₅₉₉ II ₆₀₀ II ₆₀₁ II ₆₀₂ II ₆₀₃ II ₆₀₄ II ₆₀₅ II ₆₀₆ II ₆₀₇ II ₆₀₈ II ₆₀₉ II ₆₁₀ II ₆₁₁ II ₆₁₂ II ₆₁₃ II ₆₁₄ II ₆₁₅ II ₆₁₆ II ₆₁₇ II ₆₁₈ II ₆₁₉ II ₆₂₀ II ₆₂₁ II ₆₂₂ II ₆₂₃ II ₆₂₄ II ₆₂₅ II ₆₂₆ II ₆₂₇ II ₆₂₈ II ₆₂₉ II ₆₃₀ II ₆₃₁ II ₆₃₂ II ₆₃₃ II ₆₃₄ II ₆₃₅ II ₆₃₆ II ₆₃₇ II ₆₃₈ II ₆₃₉ II ₆₄₀ II ₆₄₁ II ₆₄₂ II ₆₄₃ II ₆₄₄ II ₆₄₅ II ₆₄₆ II ₆₄₇ II ₆₄₈ II ₆₄₉ II ₆₅₀ II ₆₅₁ II ₆₅₂ II ₆₅₃ II ₆₅₄ II ₆₅₅ II ₆₅₆ II ₆₅₇ II ₆₅₈ II ₆₅₉ II ₆₆₀ II ₆₆₁ II ₆₆₂ II ₆₆₃ II ₆₆₄ II ₆₆₅ II ₆₆₆ II ₆₆₇ II ₆₆₈ II ₆₆₉ II ₆₇₀ II ₆₇₁ II ₆₇₂ II ₆₇₃ II ₆₇₄ II ₆₇₅ II ₆₇₆ II ₆₇₇ II ₆₇₈ II ₆₇₉ II ₆₈₀ II ₆₈₁ II ₆₈₂ II ₆₈₃ II ₆₈₄ II ₆₈₅ II ₆₈₆ II ₆₈₇ II ₆₈₈ II ₆₈₉ II ₆₉₀ II ₆₉₁ II ₆₉₂ II ₆₉₃ II ₆₉₄ II ₆₉₅ II ₆₉₆ II ₆₉₇ II ₆₉₈ II ₆₉₉ II ₇₀₀ II ₇₀₁ II ₇₀₂ II ₇₀₃ II ₇₀₄ II ₇₀₅ II ₇₀₆ II ₇₀₇ II ₇₀₈ II ₇₀₉ II ₇₁₀ II ₇₁₁ II ₇₁₂ II ₇₁₃ II ₇₁₄ II ₇₁₅ II ₇₁₆ II ₇₁₇ II ₇₁₈ II ₇₁₉ II ₇₂₀ II ₇₂₁ II ₇₂₂ II ₇₂₃ II ₇₂₄ II ₇₂₅ II ₇₂₆ II ₇₂₇ II ₇₂₈ II ₇₂₉ II ₇₃₀ II ₇₃₁ II ₇₃₂ II ₇₃₃ II ₇₃₄ II ₇₃₅ II ₇₃₆ II ₇₃₇ II ₇₃₈ II ₇₃₉ II ₇₄₀ II ₇₄₁ II ₇₄₂ II ₇₄₃ II ₇₄₄ II ₇₄₅ II ₇₄₆ II ₇₄₇ II ₇₄₈ II ₇₄₉ II ₇₅₀ II ₇₅₁ II ₇₅₂ II ₇₅₃ II ₇₅₄ II ₇₅₅ II ₇₅₆ II ₇₅₇ II ₇₅₈ II ₇₅₉ II ₇₆₀ II ₇₆₁ II ₇₆₂ II ₇₆₃ II ₇₆₄ II ₇₆₅ II ₇₆₆ II ₇₆₇ II ₇₆₈ II ₇₆₉ II ₇₇₀ II ₇₇₁ II ₇₇₂ II ₇₇₃ II ₇₇₄ II ₇₇₅ II ₇₇₆ II ₇₇₇ II ₇₇₈ II ₇₇₉ II ₇₈₀ II ₇₈₁ II ₇₈₂ II ₇₈₃ II ₇₈₄ II ₇₈₅ II ₇₈₆ II ₇₈₇ II ₇₈₈ II ₇₈₉ II ₇₉₀ II ₇₉₁ II ₇₉₂ II ₇₉₃ II ₇₉₄ II ₇₉₅ II ₇₉₆ II ₇₉₇ II ₇₉₈ II ₇₉₉ II ₈₀₀ II ₈₀₁ II ₈₀₂ II ₈₀₃ II ₈₀₄ II ₈₀₅ II ₈₀₆ II ₈₀₇ II ₈₀₈ II ₈₀₉ II ₈₁₀ II ₈₁₁ II ₈₁₂ II ₈₁₃ II ₈₁₄ II ₈₁₅ II ₈₁₆ II ₈₁₇ II ₈₁₈ II ₈₁₉ II ₈₂₀ II ₈₂₁ II ₈₂₂ II ₈₂₃ II ₈₂₄ II ₈₂₅ II ₈₂₆ II ₈₂₇ II ₈₂₈ II ₈₂₉ II ₈₃₀ II ₈₃₁ II ₈₃₂ II ₈₃₃ II ₈₃₄ II ₈₃₅ II ₈₃₆ II ₈₃₇ II ₈₃₈ II ₈₃₉ II ₈₄₀ II ₈₄₁ II ₈₄₂ II ₈₄₃ II ₈₄₄ II ₈₄₅ II ₈₄₆ II ₈₄₇ II ₈₄₈ II ₈₄₉ II ₈₅₀ II ₈₅₁ II ₈₅₂ II ₈₅₃ II ₈₅₄ II ₈₅₅ II ₈₅₆ II ₈₅₇ II ₈₅₈ II ₈₅₉ II ₈₆₀ II ₈₆₁ II ₈₆₂ II ₈₆₃ II ₈₆₄ II ₈₆₅ II ₈₆₆ II ₈₆₇ II ₈₆₈ II ₈₆₉ II ₈₇₀ II ₈₇₁ II ₈₇₂ II ₈₇₃ II ₈₇₄ II ₈₇₅ II ₈₇₆ II ₈₇₇ II ₈₇₈ II ₈₇₉ II ₈₈₀ II ₈₈₁ II ₈₈₂ II ₈₈₃ II ₈₈₄ II ₈₈₅ II ₈₈₆ II ₈₈₇ II ₈₈₈ II ₈₈₉ II ₈₉₀ II ₈₉₁ II ₈₉₂ II ₈₉₃ II ₈₉₄ II ₈₉₅ II ₈₉₆ II ₈₉₇ II ₈₉₈ II ₈₉₉ II ₉₀₀ II ₉₀₁ II ₉₀₂ II ₉₀₃ II ₉₀₄ II ₉₀₅ II ₉₀₆ II ₉₀₇ II ₉₀₈ II ₉₀₉ II ₉₁₀ II ₉₁₁ II ₉₁₂ II ₉₁₃ II ₉₁₄ II ₉₁₅ II ₉₁₆ II ₉₁₇ II ₉₁₈ II ₉₁₉ II ₉₂₀ II ₉₂₁ II ₉₂₂ II ₉₂₃ II ₉₂₄ II ₉₂₅ II ₉₂₆ II ₉₂₇ II ₉₂₈ II ₉₂₉ II ₉₃₀ II ₉₃₁ II ₉₃₂ II ₉₃₃ II ₉₃₄ II ₉₃₅ II ₉₃₆ II ₉₃₇ II ₉₃₈ II ₉₃₉ II ₉₄₀ II ₉₄₁ II ₉₄₂ II ₉₄₃ II ₉₄₄ II ₉₄₅ II ₉₄₆ II ₉₄₇ II ₉₄₈ II ₉₄₉ II ₉₅₀ II ₉₅₁ II ₉₅₂ II ₉₅₃ II ₉₅₄ II ₉₅₅ II ₉₅₆ II ₉₅₇ II ₉₅₈ II ₉₅₉ II ₉₆₀ II ₉₆₁ II ₉₆₂ II ₉₆₃ II ₉₆₄ II ₉₆₅ II ₉₆₆ II ₉₆₇ II ₉₆₈ II ₉₆₉ II ₉₇₀ II ₉₇₁ II ₉₇₂ II ₉₇₃ II ₉₇₄ II ₉₇₅ II ₉₇₆ II ₉₇₇ II ₉₇₈ II ₉₇₉ II ₉₈₀ II ₉₈₁ II ₉₈₂ II ₉₈₃ II ₉₈₄ II ₉₈₅ II ₉₈₆ II ₉₈₇ II ₉₈₈ II ₉₈₉ II ₉₉₀ II ₉₉₁ II ₉₉₂ II ₉₉₃ II ₉₉₄ II ₉₉₅ II ₉₉₆ II ₉₉₇ II ₉₉₈ II ₉₉₉ II ₁₀₀₀ II ₁₀₀₁ II ₁₀₀₂ II ₁₀₀₃ II ₁₀₀₄ II ₁₀₀₅ II ₁₀₀₆ II ₁₀₀₇ II ₁₀₀₈ II ₁₀₀₉ II ₁₀₁₀ II ₁₀₁₁ II ₁₀₁₂ II ₁₀₁₃ II ₁₀₁₄ II ₁₀₁₅ II ₁₀₁₆ II ₁₀₁₇ II ₁₀₁₈ II ₁₀₁₉ II ₁₀₂₀ II ₁₀₂₁ II ₁₀₂₂ II ₁₀₂₃ II ₁₀₂₄ II ₁₀₂₅ II ₁₀₂₆ II ₁₀₂₇ II ₁₀₂₈ II ₁₀₂₉ II ₁₀₃₀ II ₁₀₃₁ II ₁₀₃₂ II ₁₀₃₃ II ₁₀₃₄ II ₁₀₃₅ II ₁₀₃₆ II ₁₀₃₇ II ₁₀₃₈ II ₁₀₃₉ II ₁₀₄₀ II ₁₀₄₁ II ₁₀₄₂ II ₁₀₄₃ II ₁₀₄₄ II ₁₀₄₅ II ₁₀₄₆ II ₁₀₄₇ II ₁₀₄₈ II ₁₀₄₉ II ₁₀₅₀ II ₁₀₅₁ II ₁₀₅₂ II ₁₀₅₃ II ₁₀₅₄ II ₁₀₅₅ II ₁₀₅₆ II ₁₀₅₇ II ₁₀₅₈ II ₁₀₅₉ II ₁₀₆₀ II ₁₀₆₁ II ₁₀₆₂ II ₁₀₆₃ II ₁₀₆₄ II ₁₀₆₅ II ₁₀₆₆ II ₁₀₆₇ II ₁₀₆₈ II ₁₀₆₉ II ₁₀₇₀ II ₁₀₇₁ II ₁₀₇₂ II ₁₀₇₃ II ₁₀₇₄ II ₁₀₇₅ II ₁₀₇₆ II ₁₀₇₇ II ₁₀₇₈ II ₁₀₇₉ II ₁₀₈₀ II ₁₀₈₁ II ₁₀₈₂ II ₁₀₈₃ II ₁₀₈₄ II ₁₀₈₅ II ₁₀₈₆ II ₁₀₈₇ II ₁₀₈₈ II ₁₀₈₉ II ₁₀₉₀ II ₁₀₉₁ II ₁₀₉₂ II ₁₀₉₃ II ₁₀₉₄ II ₁₀₉₅ II ₁₀₉₆ II ₁₀₉₇ II ₁₀₉₈ II ₁₀₉₉ II ₁₁₀₀ II ₁₁₀₁ II ₁₁₀₂ II ₁₁₀₃ II ₁₁₀₄ II ₁₁₀₅ II ₁₁₀₆ II ₁₁₀₇ II ₁₁₀₈ II ₁₁₀₉ II ₁₁₁₀ II ₁₁₁₁ II ₁₁₁₂ II ₁₁₁₃ II ₁₁₁₄ II ₁₁₁₅ II ₁₁₁₆ II ₁₁₁₇ II ₁₁₁₈ II ₁₁₁₉ II ₁₁₂₀ II ₁₁₂₁ II ₁₁₂₂ II ₁₁₂₃ II ₁₁₂₄ II ₁₁₂₅ II ₁₁₂₆ II ₁₁₂₇ II ₁₁₂₈ II ₁₁₂₉ II ₁₁₃₀ II ₁₁₃₁ II ₁₁₃₂ II ₁₁₃₃ II ₁₁₃₄ II ₁₁₃₅ II ₁₁₃₆ II ₁₁₃₇ II ₁₁₃₈ II ₁₁₃₉ II ₁₁₄₀ II ₁₁₄₁ II ₁₁₄₂ II ₁₁₄₃ II ₁₁₄₄ II ₁₁₄₅ II ₁₁₄₆ II ₁₁₄₇ II ₁₁₄₈ II ₁₁₄₉ II ₁₁₅₀ II ₁₁₅₁ II ₁₁₅₂ II ₁₁₅₃ II ₁₁₅₄ II ₁₁₅₅ II ₁₁₅₆ II ₁₁₅₇ II ₁₁₅₈ II ₁₁₅₉ II ₁₁₆₀ II ₁₁₆₁ II ₁₁₆₂ II ₁₁₆₃ II ₁₁₆₄ II ₁₁₆₅ II ₁₁₆₆ II ₁₁₆₇ II ₁₁₆₈ II ₁₁₆₉ II ₁₁₇₀ II ₁₁₇₁ II ₁₁₇₂ II ₁₁₇₃ II ₁₁₇₄ II ₁₁₇₅ II ₁₁₇₆ II
--

8. INSTRUCTIONS POUR LE CENTRE D'ASSISTANCE

Le premier démarrage comprend l'analyse de combustion et doit obligatoirement être effectué par un centre d'assistance autorisé.

Cet équipement est certifié dans les Pays CE et hors-CE pour les catégories indiquées dans le tableau suivant.

Pays	Catégorie	Gaz	Pression	Gaz	Pression
AT	II2H3B/P	G20	20 mbar	G30/G31	50 mbar
BE	II2E+3+	G20/G25	20/25 mbar	G30/G31	28-30/37 mbar
DE	II2ELL3B/P	G20/G25	20 mbar	G30/G31	50 mbar
DK, FI, SE	II2H3B/P	G20	20 mbar	G30/G31	30 mbar
ES, GB, GR	II2H3+	G20	20 mbar	G30/G31	28-30/37 mbar
IE, PT	II2H3+	G20	20 mbar	G30/G31	28-30/37 mbar
IT	II2H3+	G20	20 mbar	G30/G31	28-30/37 mbar
IS	I3P			G31	37 mbar
CH	II2H3B/P	G20	20 mbar	G30/G31	30 mbar
FR	II2E+3+	G20/G25	20/25 mbar	G30/G31	28-30/37 mbar
LU	II2E3P	G20	20 mbar	G31	50 mbar
NL	II2L3B/P	G25	25 mbar	G30/G31	50 mbar
NO	II2H3B/P	G20	20 mbar	G30/G31	30 mbar
HU	II2H3B/P	G20	25 mbar	G30/G31	30 mbar
CY, MT	I3B/P			G30/G31	30 mbar
EE, LT, LV	II2H3B/P	G20	20 mbar	G30/G31	30 mbar
CZ, RO	II2H3+	G20	20 mbar	G30/G31	28-30/37 mbar
SK, SI	II2H3B/P	G20	20 mbar	G30/G31	30 mbar
BG	II2H3B/P	G20	20 mbar	G30/G31	30 mbar
PL	II2E3B/P	G20	20 mbar	G30/G31	36 mbar
TR	II2H3B/P	G20	20 mbar	G30/G31	30 mbar

HR0002ET 014

8.1 Tableau des pays - Catégorie de gaz

L'emballage de chaque étuve indique clairement le pays de destination, la catégorie du gaz et le code de l'appareil.

Le code permet de remonter au réglage de l'appareil à l'usine.

Codes sans extension :

- M40FR le manque d'extension indique que l'équipement a été essayé et préparé pour gaz naturel [G20]

Codes avec extension :

la quatrième lettre indique le type de gaz à utiliser pour l'équipement :

- M40FR -xxx0 0 indique que l'équipement a été essayé et préparé pour gaz naturel [G20]
- M40MT -xxx1 1 indique que l'appareil a été essayé et préparé pour gaz propane liquide [G31]
- M40NL -xxx2 2 indique que l'équipement a été essayé et préparé pour gaz naturel "L" [G25]

Une autre étiquette adhésive sur l'équipement, affichée près du tuyau d'adduction du combustible, indique clairement le type de gaz et la pression d'alimentation pour lesquels l'équipement a été essayé et préparé.

8.2 Tableau données de réglage gaz

GAS G20 cat. H, E													
Type d'équipement		M40		M50		M54		M70		M74		M75	
Pression d'alimentation	[mbar]												
Pression sortie vanne du gaz	[mbar]	min 6,00	max 11,60	min 6,00	max 13,20	min 6,00	max 10,00	min 7,00	max 13,20	min 6,00	max 10,00	min 6,00	max 13,20
Ø Gicleur	[mm]	1,60		1,80		1,60		2,10		1,60		1,80	
Ø Diaphragme gaz	[mm]			-				-		-		-	
Consommation gaz (15°C-1013mbar)	[m³/h]	0,25 - 0,35		0,31 - 0,48		0,26 - 0,34		0,45 - 0,67		0,26 - 0,34		0,38 - 0,49	
GAS G20 cat. E+ (France et Belgique)													
Type d'équipement		M40		M50		M54		M70		M74		M75	
Pression d'alimentation	[mbar]												
Pression sortie vanne du gaz	[mbar]	min 6,00	max 11,60	min 6,00	max 13,20	min 6,00	max 10,00	min 7,00	max 13,20	min 6,00	max 10,00	min 6,00	max 13,20
Ø Gicleur	[mm]	1,60		1,80		1,60		2,10		1,60		1,80	
Ø Diaphragme gaz	[mm]	1,60		1,90		1,50		2,20		1,50		1,90	
Consommation gaz (15°C-1013mbar)	[m³/h]	0,25 - 0,35		0,31 - 0,48		0,25 - 0,33		0,45 - 0,67		0,25 - 0,33		0,31 - 0,48	
GAS G25 cat. E+ (France et Belgique)													
Type d'équipement		M40		M50		M54		M70		M74		M75	
Pression d'alimentation	[mbar]												
Pression sortie vanne du gaz	[mbar]	min 6,00	max 15,50	min 6,00	max 17,70	min 6,00	max 14,50	min 7,00	max 17,80	min 6,00	max 14,50	min 6,00	max 17,70
Ø Gicleur	[mm]	1,60		1,80		1,60		2,10		1,60		1,80	
Ø Diaphragme gaz	[mm]	1,60		1,90		1,50		2,20		1,50		1,90	
Consommation gaz (15°C-1013mbar)	[m³/h]	0,29 - 0,41		0,36 - 0,56		0,29 - 0,39		0,52 - 0,78		0,29 - 0,39		0,36 - 0,56	
GAS G25 cat. L (Pays Bas), LL (Allemagne)													
Type d'équipement		M40		M50		M54		M70		M74		M75	
Pression d'alimentation	[mbar]												
Pression sortie vanne du gaz	[mbar]	min 5,50	max 10,40	min 4,60	max 10,60	min 5,50	max 8,80	min 5,50	max 11,50	min 5,50	max 8,80	min 4,60	max 10,60
Ø Gicleur	[mm]	1,80		2,10		1,80		2,60		1,80		2,10	
Ø Diaphragme gaz	[mm]	-		-		-		-		-		-	
Consommation gaz (15°C-1013mbar)	[m³/h]	0,29 - 0,41		0,36 - 0,56		0,29 - 0,39		0,52 - 0,78		0,29 - 0,39		0,36 - 0,56	
GAS G30 cat. 3+													
Type d'équipement		M40		M50		M54		M70		M74		M75	
Pression d'alimentation	[mbar]												
Pression sortie vanne du gaz	[mbar]	min 15,00	max 29,00	min 14,60	max 29,00	min 14,00	max 29,00	min 14,00	max 29,00	min 14,00	max 29,00	min 14,60	max 29,00
Ø Gicleur	[mm]	0,90		1,05		0,90		1,20		0,90		1,05	
Ø Diaphragme gaz	[mm]	-		-		1,60		-		1,60		-	
Consommation gaz (15°C-1013mbar)	[kg/h]	0,15 - 0,21		0,19 - 0,29		0,15 - 0,20		0,27 - 0,41		0,15 - 0,20		0,19 - 0,29	
GAS G31 cat. 3+													
Type d'équipement		M40		M50		M54		M70		M74		M75	
Pression d'alimentation	[mbar]												
Pression sortie vanne du gaz	[mbar]	min 19,00	max 37,00	min 19,20	max 37,00	min 19,00	max 37,00	min 18,00	max 37,00	min 19,00	max 37,00	min 19,20	max 37,00
Ø Gicleur	[mm]	0,90		1,05		0,90		1,20		0,90		1,05	
Ø Diaphragme gaz	[mm]	-		-		1,60		-		1,60		-	
Consommation gaz (15°C-1013mbar)	[kg/h]	0,15 - 0,21		0,19 - 0,29		0,15 - 0,20		0,27 - 0,41		0,15 - 0,20		0,19 - 0,29	
GAS G30/G31 cat. 3B/P													
Type d'équipement		M40		M50		M54		M70		M74		M75	
Pression d'alimentation	[mbar]												
Pression sortie vanne du gaz	[mbar]	min 15,00	max 29,00	min 14,60	max 29,00	min 14,00	max 29,00	min 14,00	max 29,00	min 14,00	max 29,00	min 14,60	max 29,00
Ø Gicleur	[mm]	0,90		1,05		0,90		1,20		0,90		1,05	
Ø Diaphragme gaz	[mm]	-		-		1,60		-		1,60		-	
Consommation gaz (15°C-1013mbar)	[kg/h]	0,15 - 0,21		0,19 - 0,29		0,15 - 0,20		0,27 - 0,41		0,15 - 0,20		0,19 - 0,29	
GAS G30/G31 cat. 3P													
Type d'équipement		M40		M50		M54		M70		M74		M75	
Pression d'alimentation	[mbar]												
Pression sortie vanne du gaz	[mbar]	min 19,00	max 37,00	min 19,20	max 37,00	min 19,00	max 37,00	min 18,00	max 37,00	min 19,00	max 37,00	min 19,20	max 37,00
Ø Gicleur	[mm]	0,90		1,05		0,90		1,20		0,90		1,05	
Ø Diaphragme gaz	[mm]	-		-		1,60		-		1,60		-	
Consommation gaz (15°C-1013mbar)	[kg/h]	0,15 - 0,21		0,19 - 0,29		0,15 - 0,20		0,27 - 0,41		0,15 - 0,20		0,19 - 0,29	
GAS G30/G31 cat. 3B/P, 3P													
Type d'équipement		M40		M50		M54		M70		M74		M75	
Pression d'alimentation	[mbar]												
Pression sortie vanne du gaz	[mbar]	min 15,00	max 29,00	min 14,60	max 29,00	min -	max -	min 14,60	max 29,00	min -	max -	min 14,60	max 29,00
Ø Gicleur	[mm]	0,90		1,05		-		1,20		-		1,05	
Ø Diaphragme gaz	[mm]	1,00		1,10		-		1,25		-		1,10	
Consommation gaz (15°C-1013mbar)	[kg/h]	0,15 - 0,21		0,19 - 0,29		-		0,27 - 0,41		-		0,19 - 0,29	

* Pour l'Hongrie la pression d'alimentation est 25 mbar.

** Pour l'Allemagne la pression d'alimentation est 20 mbar.

*** Pour la Pologne la pression d'alimentation est 36 mbar.

HR0002 ET 017

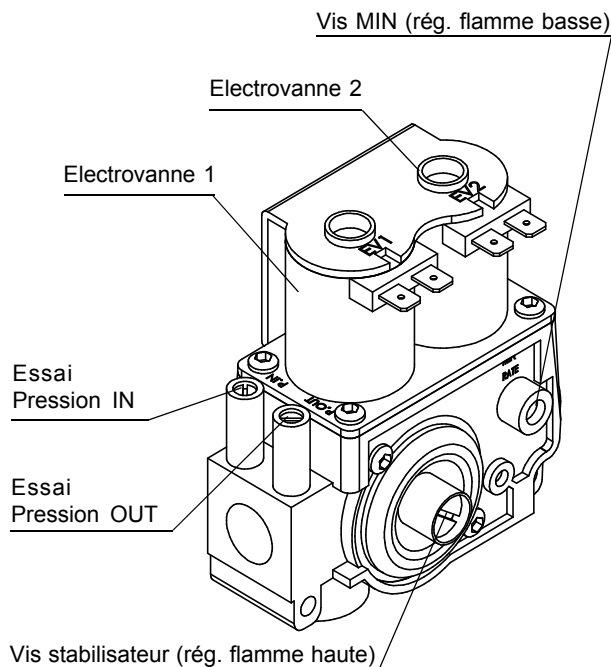
8.3 Premier démarrage

Avant l'allumage, vérifiez que l'étuve à convection est préparée pour le gaz disponible : il suffit de lire cette information sur l'emballage et la plaquette matricule. Si cela n'est pas le cas, procédez à la transformation selon les instructions suivantes: Chaque appareil est préparé pour gaz naturel pendant l'essai en usine, sauf différente demande du client.

La première mise en marche est réservée au personnel autorisé

qui doit se tenir à la procédure de mise en marche indiquée au début de cette notice. Tout l'air doit s'échapper de la tuyauterie.

Au moment de la première mise en marche, il faut toujours contrôler la pression du gaz à l'entrée de la vanne (P IN) et à la sortie (P OUT).



HR0002 C3 037

Contrôle du réglage gaz naturel	
1	Enlevez le couvercle sur la droite de l'unité près de la vis du stabilisateur de la vanne du gaz.
2	Positionnez le commutateur I-II sur II.
3	Dévissez la vis de la prise de pression IN.
4	Branchez le manomètre à la prise de pression.
5	Démarrez le brûleur (position I de l'interrupteur).
6	Le brûleur en marche, vérifiez si la pression d'alimentation est comprise entre: 17+25 mbar (G20);
7	En cas négatif, vérifiez le réglage du détendeur du réseau (s'il existe). Si les valeurs de pression restent en dehors de cette plage, arrêtez l'étuve et fermez l'alimentation à l'extérieur de la pièce
8	Fermez la prise de pression IN et connectez le manomètre à la prise OUT. Si l'unité comprend un diaphragme gaz, connectez le manomètre à la prise de pression sur le tube alimentation à la sortie de la vanne.
9	Attendez que le ventilateur redémarre.
10	Vérifiez si la pression correspond à la valeur de pression max. à la sortie de la vanne gaz (voir tableau).
11	Si la pression est incorrecte, réglez-la en agissant sur la vis du stabilisateur jusqu'à rejoindre la valeur souhaitée. Vissez pour augmenter la valeur. Utilisez une clé hexagonale de 4 mm.
12	Tournez le déviateur I/II sur I.
13	Vérifiez si la pression correspond à la valeur de pression min à la sortie de la vanne gaz (voir tableau).
14	Si la pression est incorrecte, réglez-la en agissant sur la vis MIN jusqu'à rejoindre la valeur souhaitée. Vissez pour réduire la valeur. Utilisez un tournevis avec lame de 4x0,8 mm.
15	Remontez le clapet.
16	Contrôlez l'étanchéité du circuit gaz.

HR0002 ET 018

8.4 Conversion de gaz naturel en gaz propane

La transformation d'un type de gaz à un autre peut être effectuée exclusivement par un installateur qualifié.
Les équipements pour gaz naturel sont livrés avec le kit pour conversion en gaz propane.

Le kit est formé par :

- gicleur brûleur ;
- diaphragme gaz : seulement pour modèles M54 et M74 pays où la pression d'alimentation >50mbar
- étiquette adhésive «Appareil transformé»

Pour la transformation, procédez de la façon suivante:

- débranchez l'étuve de l'alimentation électrique
- Fermez le robinet gaz ;
- Démontez le tuyau d'alimentation gaz ;
- démontez le nipple porte-gicleur ;
- remplacez le gicleur sur le nipple ;
- revissez le port-gicleur faisant attention à la garniture ;
- remontez le tuyau d'alimentation du gaz et ses garnitures ;
- rebranchez l'étuve au courant et préparez-la pour le rallumage ;

- vérifiez la pression minimum à la sortie de la vanne du gaz et portez-la à la valeur requise, si nécessaire ;
 - le brûleur en marche, vérifiez l'étanchéité des joints.
- Quand le brûleur marche au débit maximum, vérifiez que la pression en entrée de la vanne correspond à celle requise par le type de gaz utilisé.

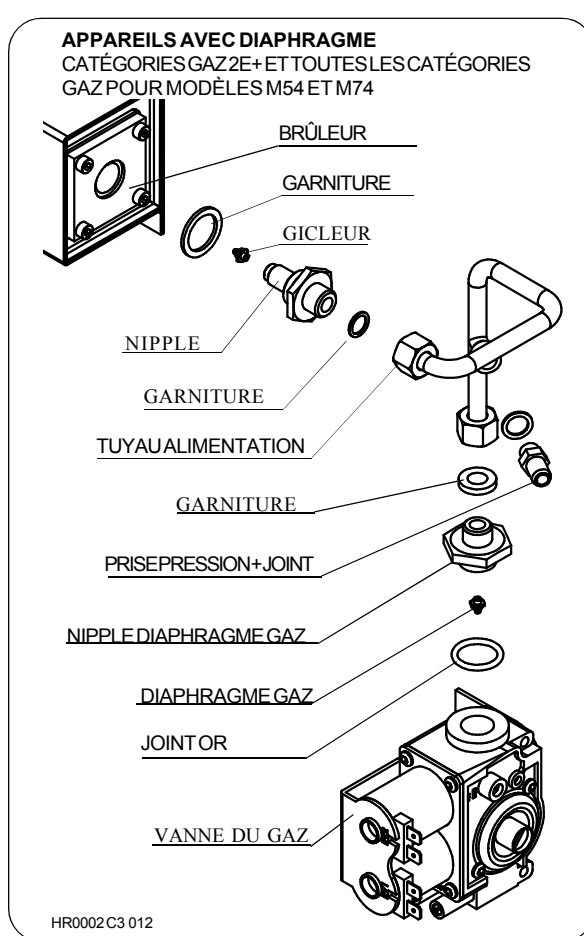
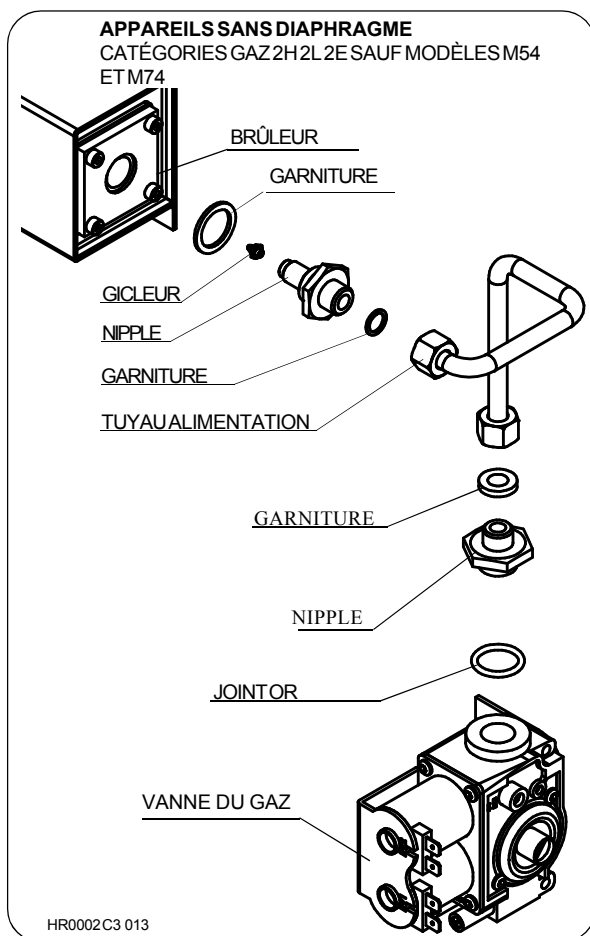
Après la transformation, remplacez l'étiquette sur l'appareil.

Diaphragme [catégorie 2E+]

Pour la transformation en n'importe quelle catégorie de gaz propane [3+, 3P ou 3B/P] des appareils de catégorie 2E+ [Belgique et France], il faut éliminer le diaphragme sur la sortie de la vanne gaz.

Modèles F22NV, F48 et F66 et catégorie gaz avec pression d'alimentation >50mbar

Pour la transformation en n'importe quelle catégorie de gaz propane [3+, 3P ou 3B/P] des appareils de catégorie 2H ou 2L GPL, il faut installer le diaphragme gaz sur la sortie de la vanne ; pour la transformation de la catégorie 2E+ en gaz propane, remplacez le diaphragme gaz.



8.5 Conversion de gaz naturel en G25

La transformation d'un type de gaz à un autre peut être effectuée exclusivement par un installateur qualifié.

Catégories 2E+ [Belgique et France]

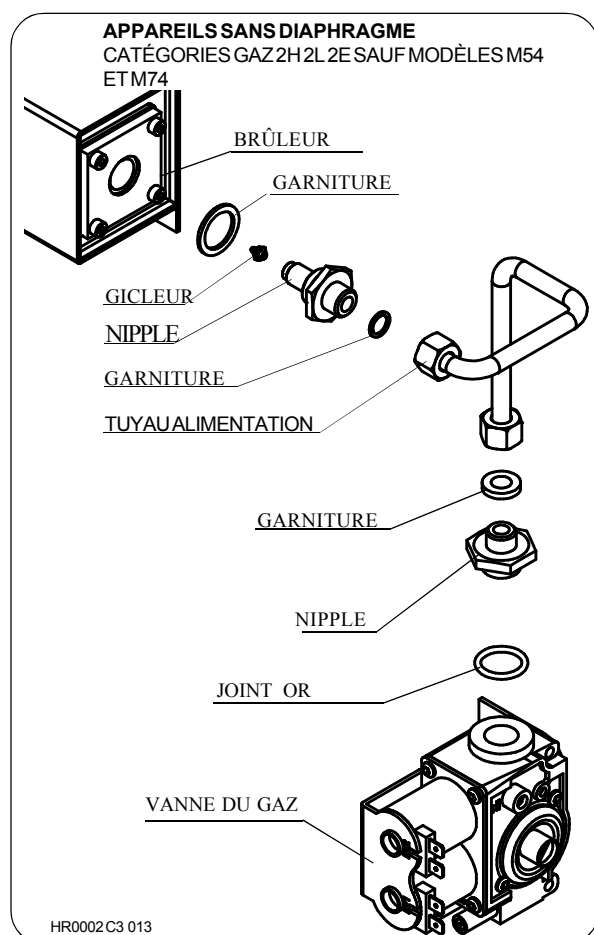
Aucune modification de l'appareil demandée. Il faut changer la pression d'alimentation du gaz de 20 à 25 mbar.

Catégorie 2HLL [Allemagne]

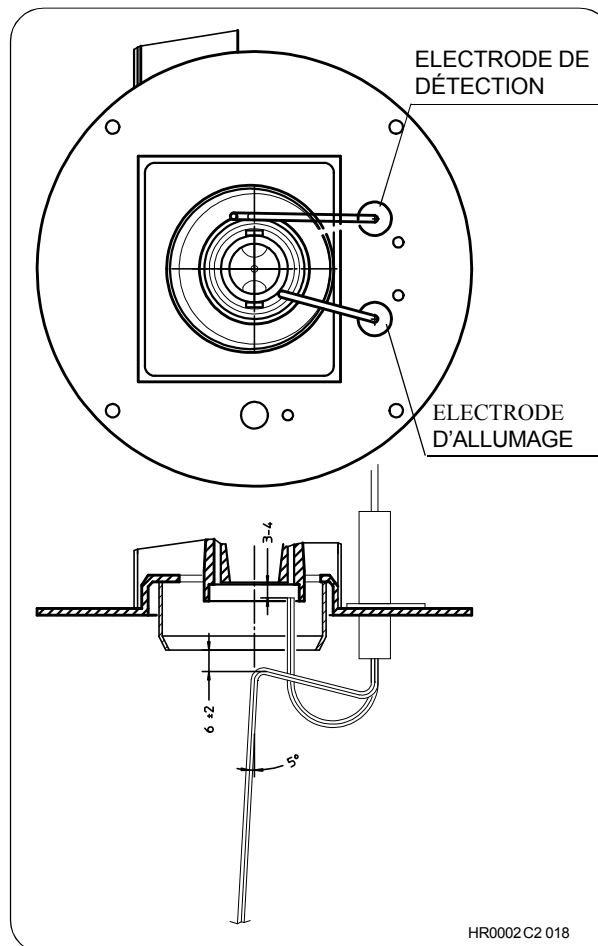
Il faut changer le gicleur du brûleur et régler les pressions du gaz au gicleur (voir le tableau page 22).

Catégorie 2L [Pays Bas]

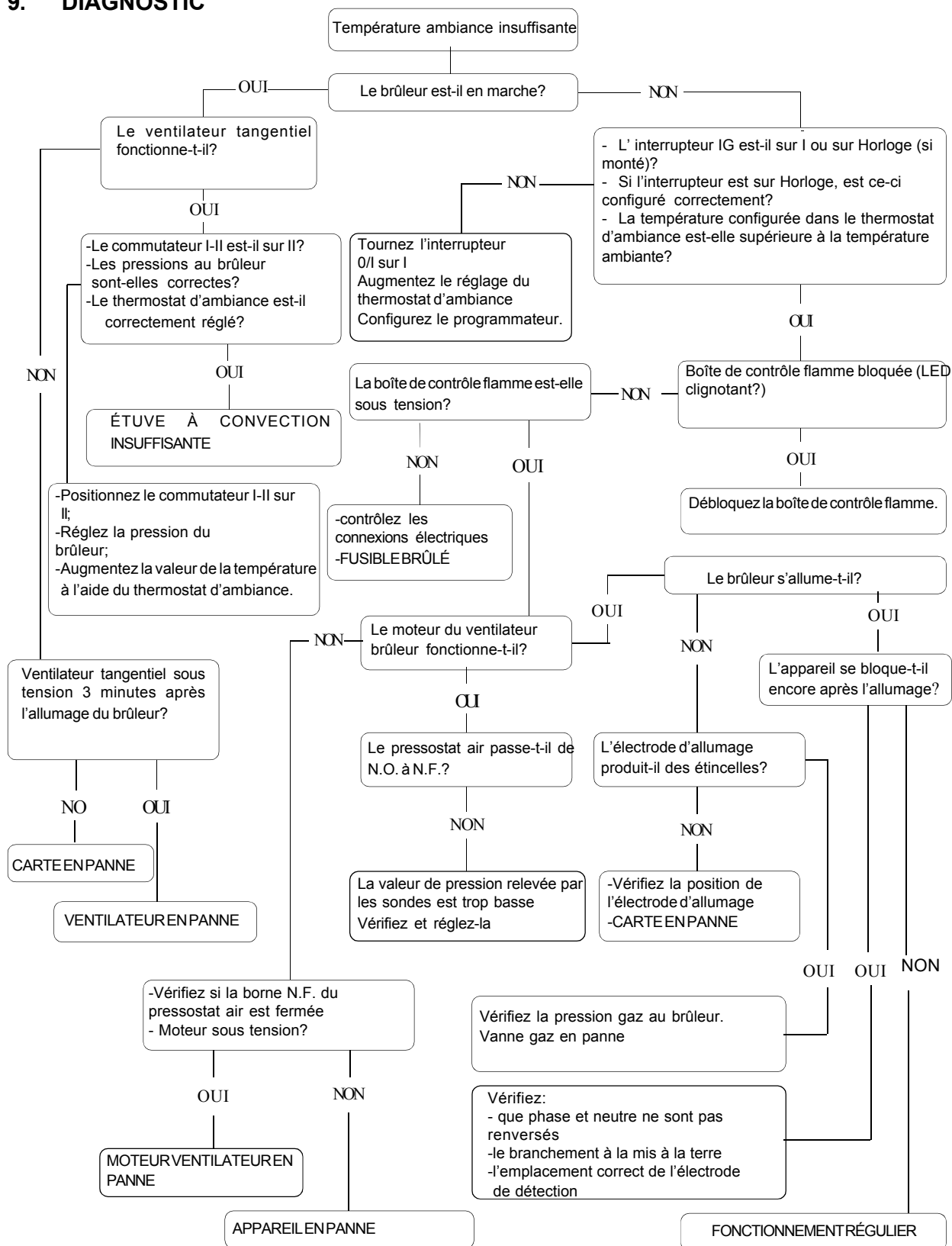
Aucune modification nécessaire. Les appareils sont déjà testés et préparés pour ce type de gaz.



8.6 Emplacement des électrodes

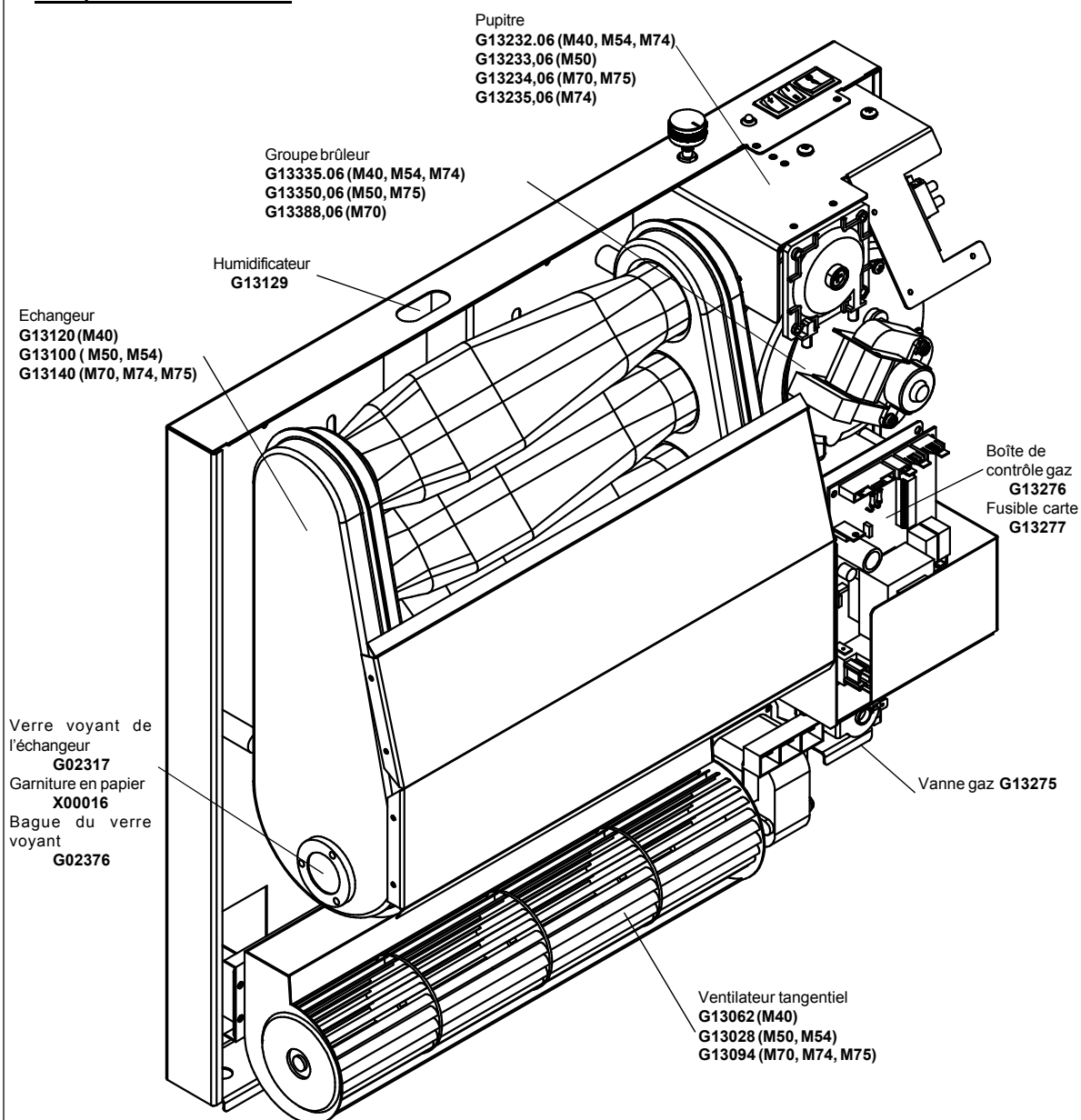


9. DIAGNOSTIC



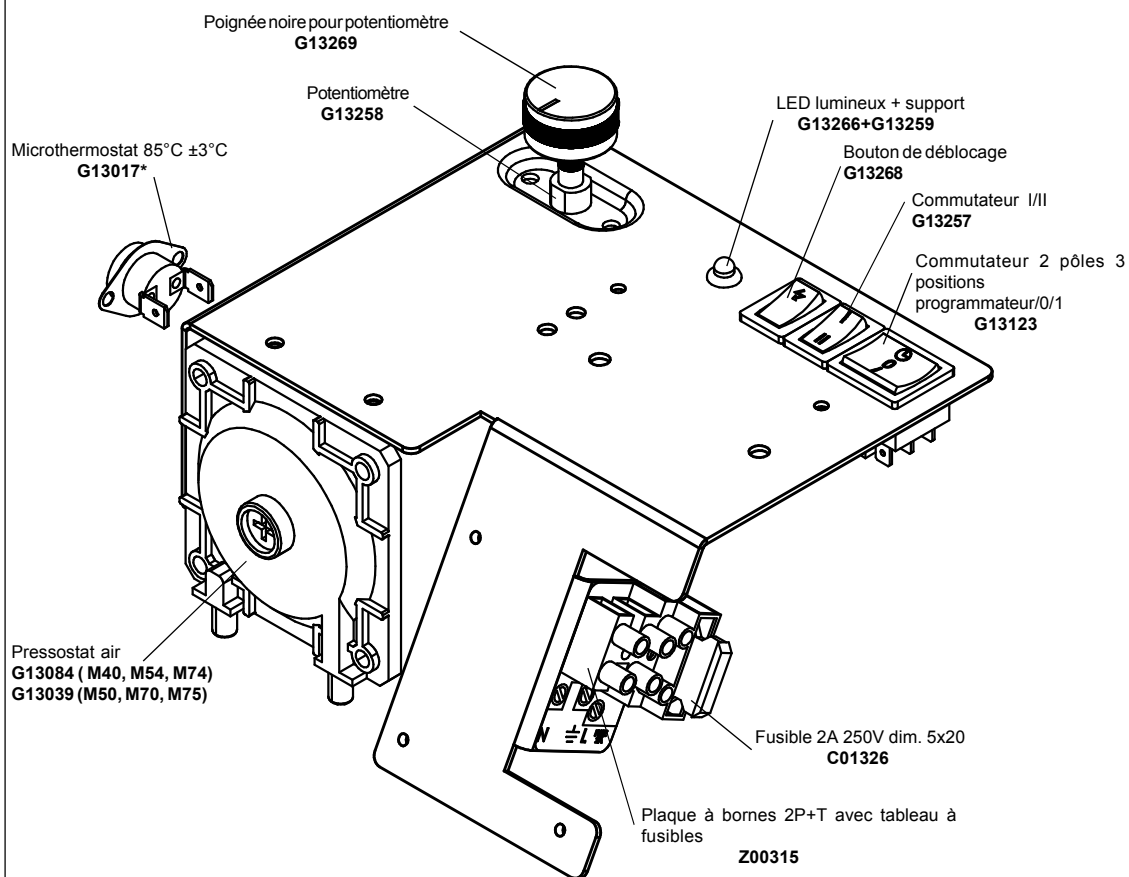
10. LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Groupe étuve à convection



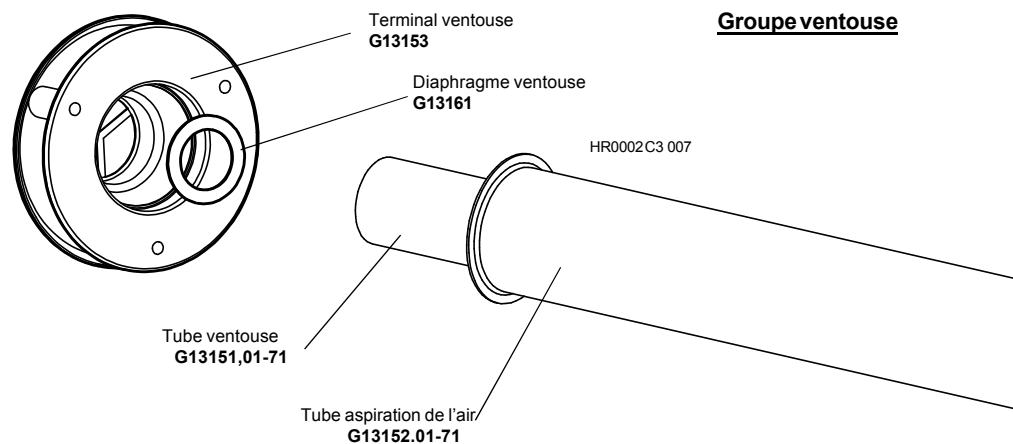
HR0002C3 005

Pupitre



HR0002C3 001

Groupe ventouse



HR0002C3 007

Groupe brûleur :

G13335.06 (M40, M54, M74)

G13350.06 (M50, M75)

G13388.06 (M70)

Ventilateur du brûleur

G13305.03 (M40, M50, M54, M74, M75)

G13341.03 (M70)

Cochlée brûleur

G13360.06 (M40, M50, M54, M74, M75)

G13400.06 (M70)

Garniture pour

bride brûleur

G13363

Electrode de détection

G13362.06

Electrode d'allumage

G13361.06

Prise de pression
X00086

Diaphragme aspiration de l'air
G13326 (M40, M54, M74)
G13307 (M50, M70, M75)

Garniture pour ventilateur brûleur
G13368 (M40, M50, M54, M74, M75)
G13342 (M70)

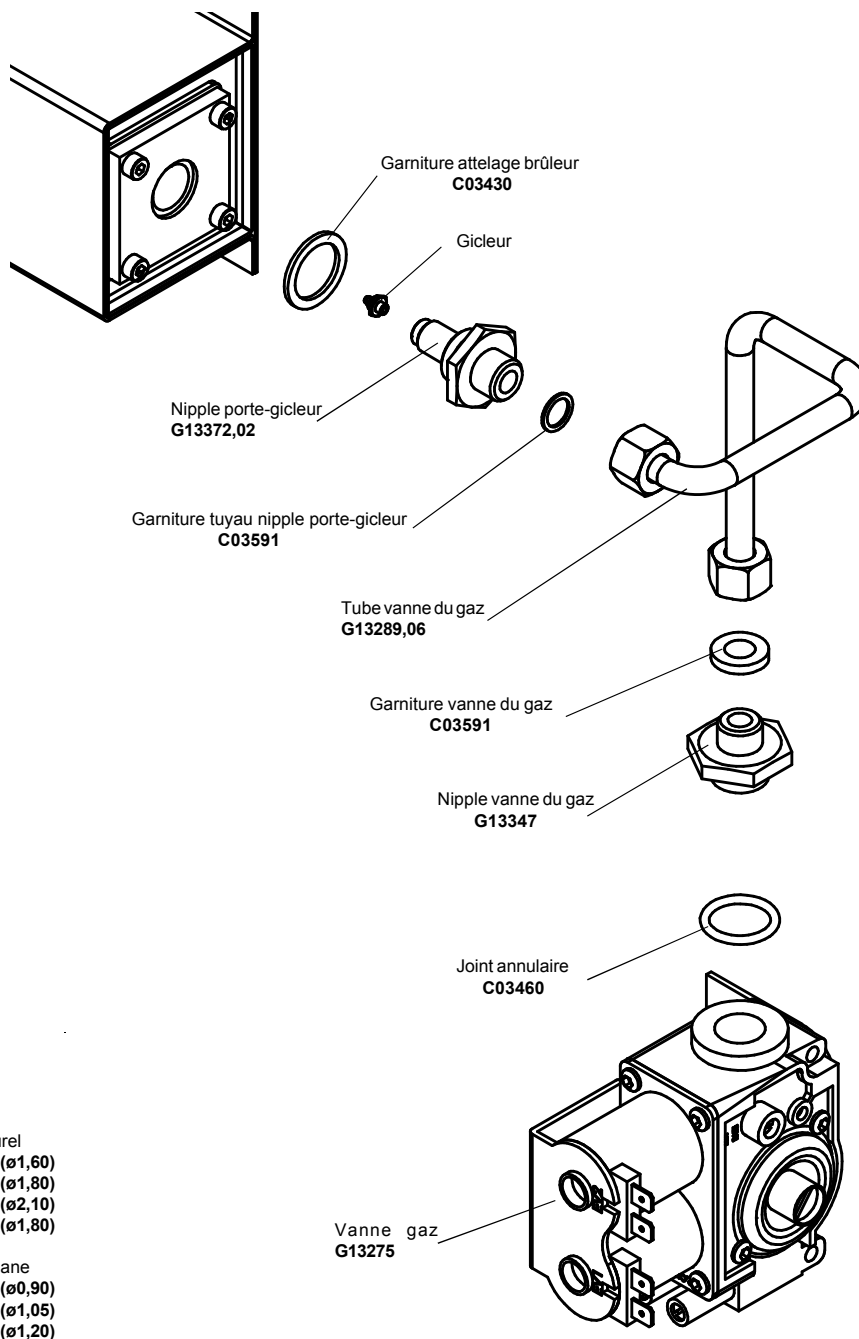
Garniture torche brûleur
G13036

Torche brûleur
G13385.02 (M40, M54, M74)
G13380.02 (M50, M75)
G13394 (M70)

HR0002.C3 002

CATEGORIES GAZ 2H 2E SAUF LES MODELES **M54ET M74**et catégories gaz avec pression d'alimentation <50mbar

Groupe vanne du gaz



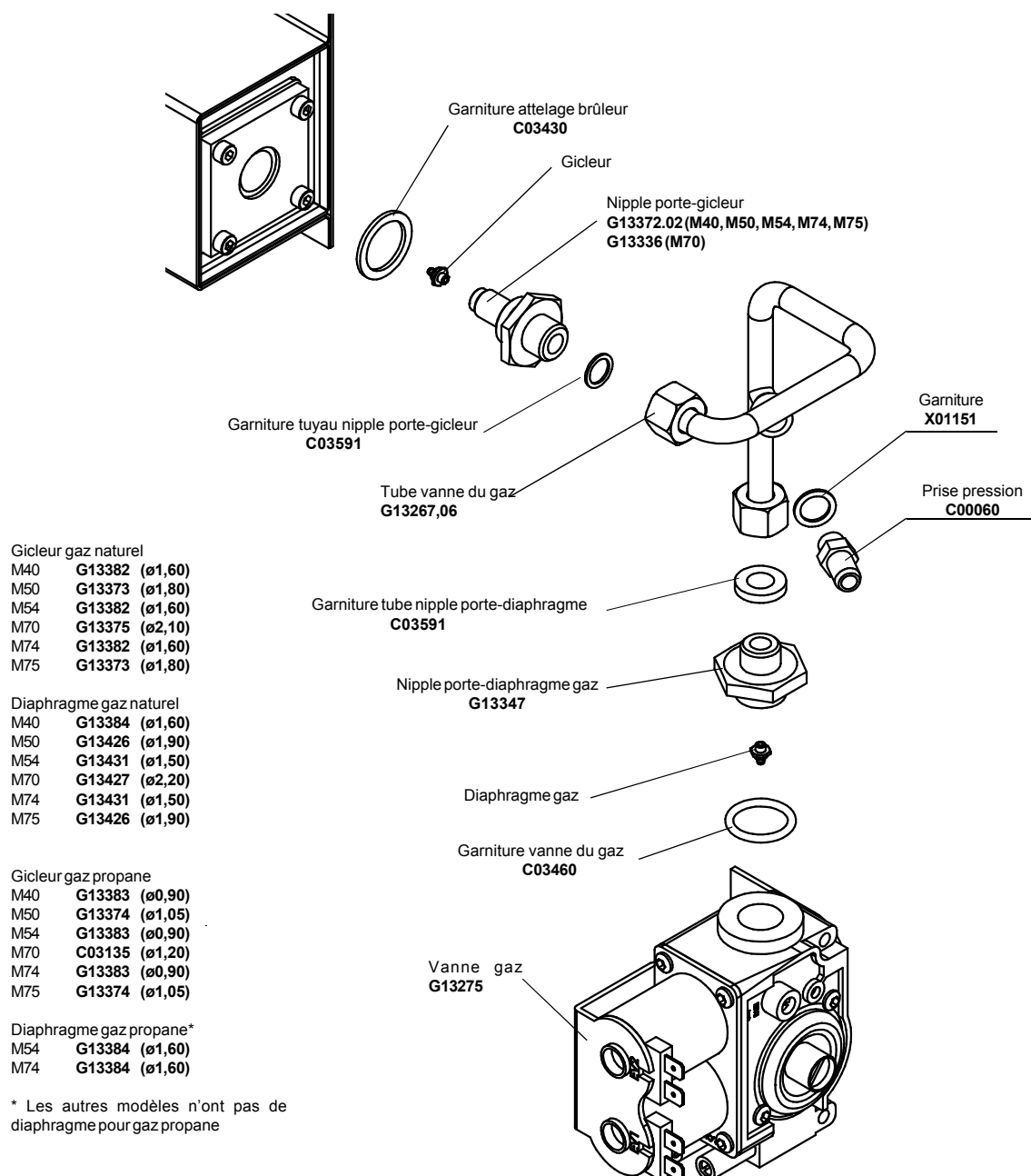
Gicleur gaz naturel
M40 G13382 (ø1,60)
M50 G13373 (ø1,80)
M70 G13375 (ø2,10)
M75 G13373 (ø1,80)

Gicleur gaz propane
M40 G13383 (ø0,90)
M50 G13374 (ø1,05)
M70 C03135 (ø1,20)

HR0002 C3 013

CATEGORIES GAZ **2E+** ET MODELES **M54 M74**et catégories gaz avec pression d'alimentation **<50mbar**

Groupe vanne du gaz

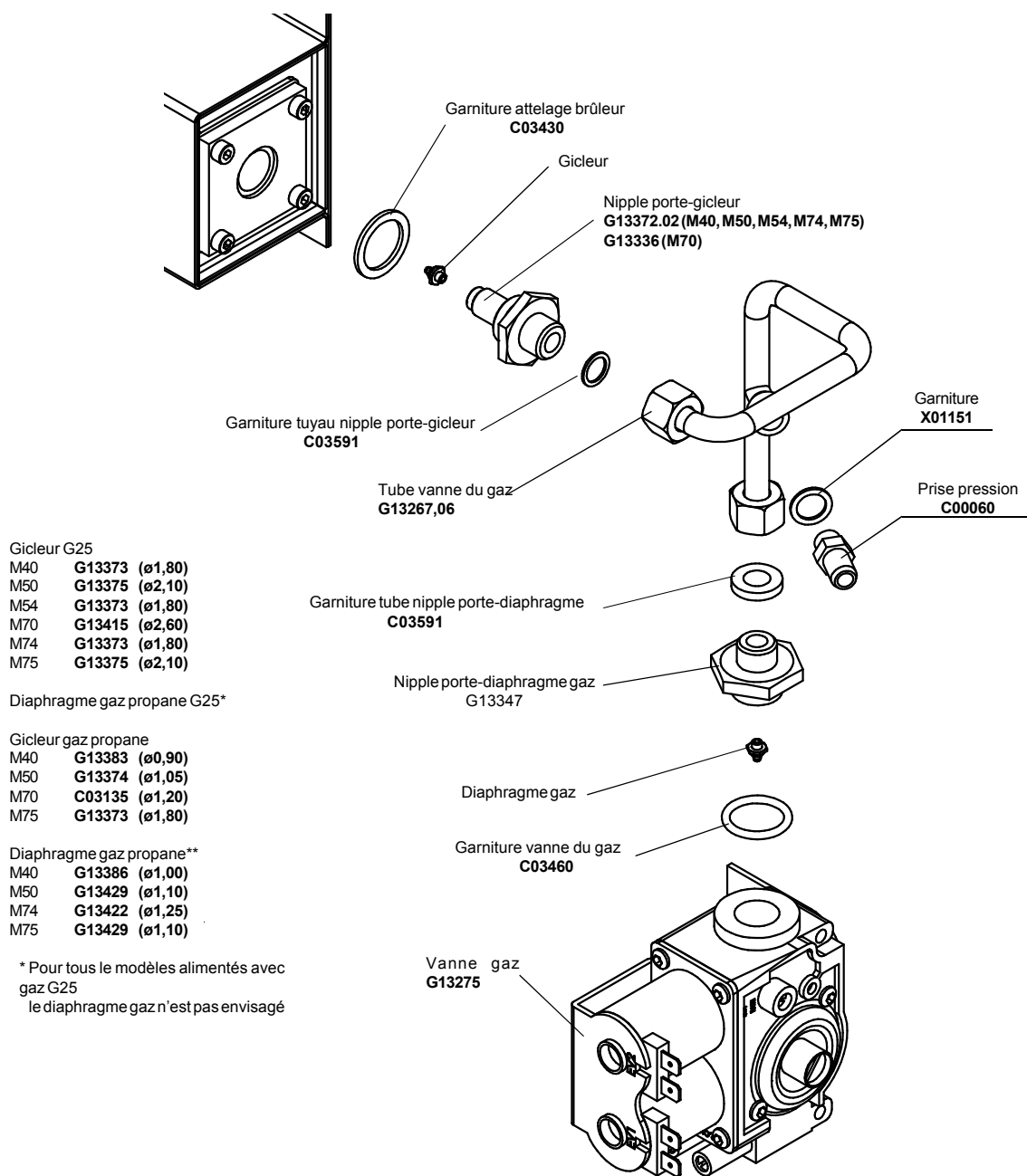


HR0002C3 012

ÉTUVE À CONVECTION GAZ **MISTRAL**

CATÉGORIES GAZ L, LL et catégories gaz avec pression d'alimentation ≥ 50 mbar

Groupe vanne du gaz



HR0002C3 012



ÉTUVE À CONVECTION GAZ **MISTRAL**



Saey Home & Garden NV

Industrielaan 4
8501 Kortrijk - Heule
BELGIUM

T. 0032 (0) 56 36 14 13
F. 0032 (0) 56 37 15 15